

MANGHAI CABU

A Pacuek Nah

(The First Book of the Kings)

Manghai Cabu A Pacuek Kawng

Manghai Cabu (I neh II) he a cuek vaengah pakhat lamni rhen a om. Israel kah khokhuen kawng te David tue lamloh Jerusalem poci tih Babylon la pilnam a poeng hil kah a kawng te a tael. Samuel cabu dongah tah Pathen olngai neh altha rhoek kawng te a tueng sak. Manghai cabu a pacuek dongah David kah a hnuktloih, Solomon manghai la om tih Jerusalem bawkim a saknah, a nawnnah kawng om. Cabu a rhak-thuem vaengah tah Israel ram panit la a rheknah khawng, Tlangpuei te Israel ram, Tuithim te Judah ram la a om kawng a tael. Tonghma Elijah kah pongthohnah kawng a tael. 586-561B.C tluk vaengkah Judah neh Israel manghai rhoek kawng te hmai a tueng sak. He cabu he 531B.C tluk vaengah hekah cabu he a daek.

Sawt Yoeinah

Solomon manghai 1.1—2.46

Solomon kut hmuikah Israel 3.1—11.43

Ram Paekboenah 12.1—22.53

David kah Hnukkhueng

¹ Manghai David tah a kum khaw patong la om coeng tih himbai neh a khuk uh akhaw anih ham bae voel pawh. ² Te dongah anih te a sal rhoek loh, “Mamih kah boei manghai ham hula, oila

pakhat tlap uh mai saeh. Te vaengah manghai mikhmuah ah mop uh saeh lamtah anih ham hmaiben la om saeh. Te daengah ni na rhang dongah yalh vetih ka boei manghai ham a bae pa eh,” a ti uh. ³ Te phoeiah hula sakthen te Israel khorhi khui boeih ah a tlap uh. Te vaengah Shunam nu Abishag te a hmuh uh tih anih te manghai taengla a khuen uh. ⁴ Te hula tah bahoeng a sakthen tih manghai ham hmaiben la om tih manghai te a khut. Tedae manghai loh anih te a hmaiben moenih.

Adonijah Phuel Uh

⁵ Te vaengah Haggith capa Adonijah te phuel uh tih, “Kai ka manghai pawn ni,” a ti. Te dongah amah hamla leng neh marhang caem neh a hmaiah aka yong la hlang sawmnga te a hmoel. ⁶ Tedae a napa kah a tue vaengah, “Balae tih te tlam te na sai,” a ti nah dawh neh anih te a noih moenih. Anih khaw a suisak bahoeng then tih Absalom hnukah a sak. ⁷ Zeruah capa Joab nen khaw, khosoih Abiathar nen khaw ol a khueh coeng dongah Adonijah te a bom rhoi. ⁸ Tedae khosoih Zadok, Jehoiada capa Benaiah, tonghma Nathan, Shimei, Rei neh David taengkah hlangrhahh rhoek long tah Adonijah taengah om uh pawh. ⁹ Adonijah loh boiva neh saelhung a puetsuet te Enrogel kah, a kaep Zohemoth lungnu ah a ngawn. Te vaengah manghai koca khuikah a manuca boeih neh manghai kah sal rhoek, Judah hlang boeih te a khue. ¹⁰ Tedae tonghma Nathan, Benaiah,

a manuca Solomon neh a hlangrhalh rhoek tah khue pawh.

Nathan neh Bathsheba kah Bihnah

¹¹ Te dongah Nathan loh Solomon manu Bathsheba te a voek tih, “Haggith capa Adonijah te manghai coeng tih mamih kah boeipa David loh a ming pawt te na yaak moenih a? ¹² Te dongah halo lamtah cilsuep neh namah kang uen mai pawn eh. Namah kah hinglu khaw, na capa Solomon kah hinglu khaw hlawt laeh. ¹³ Halo lamtah manghai David te paan laeh. Te vaengah amah te, ‘Ka boei manghai namah loh na salnu taengah ol na caeng tih: “Na capa Solomon tah kamah hnukah manghai vetih ka ngolkhoel dongah ngol ni” rheap na ti moenih a? Balae tih Adonijah vik a manghai?’ ti nah. ¹⁴ Manghai ham na thui pah li vaengah namah hnukah tloep ka kun saeh lamtah nang ol te cawt kan duel eh,” a ti nah.

¹⁵ Te dongah Bathsheba loh manghai te imkhui la thaeng a paan. Te vaengah manghai tah bahoeng patong coeng tih Shunam nu Abishag tah manghai taengah a thohtat pah. ¹⁶ Bathsheba te buluk tih manghai te a bawk vaengah tah manghai loh, “Nang te balae?” a ti nah.

¹⁷ Te phoeiah anih te, “Ka boei namah long ni BOEIPA na Pathen te na toem na ngam. Na salnu taengah khaw, ‘Na capa Solomon tah kamah hnukah manghai vetih ka ngolkhoel dongah ngol ni,’ na ti. ¹⁸ Tedae Adonijah a manghai coeng ke ka boei manghai long khaw na ming moenih

a? ¹⁹ Vaito a puetsuet neh boiva muep a ngawn tih manghai koca boeih, khosoih Abiathar neh caempuei mangpa Joab te a khue. Tedae na sal Solomon tah a khue moenih. ²⁰ Ka boei manghai nang, Israel pum kah a mik he nang pum dongla a hoi coeng. Amah yuengla ka boei manghai kah ngolkhoel dongah aka ngol ham te amih taengah thui pah laeh. ²¹ Ka boei manghai te a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah tah kamah neh ka capa Solomon te hlangtholh la vik om ve,” a ti nah. ²² Manghai taengah a thui li vaengah tonghma Nathan te pakcak ha pawk. ²³ Te dongah manghai taengla puen uh tih, “Tonghma Nathan ke,” a ti na uh. Te daengah manghai kah mikhmuh la kun tih manghai taengah a maelhmai neh diklai la a bakop pah. ²⁴ Te phoeiah Nathan loh, “Ka boei manghai namah loh, ‘Adonijah tah kamah yueng la manghai vetih, anih ni ka ngolkhoel dongah aka ngol eh,’ na ti tang a? ²⁵ Tihnin ah suntla mai tih vaito a puetsuet neh boiva khaw muep a ngawn. Manghai koca rhoek boeih neh caempuei mangpa khaw, khosoih Abiathar khaw a khue. Amih te amah neh a caak a ok uh tih, ‘Manghai Adonijah tah hing pai saeh,’ a ti uh ke. ²⁶ Tedae na sal kai kamah neh khosoih Zadok, Jehoiada capa Benaiah, na sal Solomon tah a khue moenih. ²⁷ Tahae kah olka he ka boei manghai taeng lamkah ni a phuet atah na sal khaw na ming sak van kolla. A hnukah ka boei manghai kah ngolkhoel dongah ulae aka ngol eh?” a ti nah.

Solomon tah Manghai La A Pom

²⁸ Te phoeiah manghai David loh a doo tih, "Bathsheba te kamah taengla hang khue," a ti nah.

Te dongah manghai mikhmuh la ha moe tih manghai kah mikhmuh ah a pai pah. ²⁹ Te vaengah manghai loh a toemngam tih, "BOEIPA kah hingnah dongah citcai cungkuem lamloh ka hinglu a lat coeng. ³⁰ Israel Pathen BOEIPA rhang neh nang taengah rhep ka toemngam bangla, 'Na capa Solomon tah kai hnukah manghai ni,' rhep ka ti. Te dongah anih ni kai yueng la ka ngolkhoel dongah a ngol eh. Te tlam ni tahae khohnin ah khaw ka saii eh," a ti nah.

³¹ Te vaengah Bathsheba tah a maelhmai neh diklai la buluk tih manghai taengah a bakop pah. Te phoeiah, "Ka boei manghai David tah kumhal duela hing pai saeh," a ti nah.

³² Te phoeiah manghai David loh, "Khosoih Zadok, tonghma Nathan, Jehoiada capa Benaiah te kamah taengla hang khue lah," a ti. Te dongah amih khaw manghai kah mikhmuh la ha pawk uh. ³³ Te phoeiah manghai loh amih taengah, "Na boei kah sal rhoek te namah neh puei uh lamtah, kamah kah laak dongah ka capa Solomon te ngol sak. Te phoeiah anih te Gihon la suntlak puei. ³⁴ Anih te khosoih Zadok neh tonghma Nathan loh Israel manghai la koelh saeh. Te vaengah tuki te ueng lamtah, 'Manghai Solomon tah hing pai saeh,' ti uh. ³⁵ Te phoeiah anih te nang khuen tih ha pawk vaengah ka ngolkhoel dongah ngol saeh lamtah kamah yueng la manghai saeh. Anih te ni Israel

so neh Judah soah rhaengsang la om ham ka uen,” a ti nah.

³⁶ Jehoiada capa Benaiah loh manghai te a doo tih, “Amen, ka boei Pathen Yahovah long khaw, ‘Manghai ni,’ ti pai saeh. ³⁷ Ka boei manghai taengah Yahovah a om vanbangla Solomon taengah khaw om rhoe om van saeh. A ngolkhoel khaw ka boei manghai David kah ngolkhoel lakah rhoeng ngai saeh,” a ti.

³⁸ Te phoeiah khosoih Zadok, tonghma Nathan, Jehoiada capa Benaiah, Kerethi, neh Phelethi te suntla uh. Solomon te manghai David kah laak dongah a ngol sak uh tih Gihon la cet uh. ³⁹ Te phoeiah khosoih Zadok loh situi ki te dap khui lamloh a loh tih Solomon te a koelh. Te vaengah tuki te a ueng uh tih pilnam boeih loh, “Manghai Solomon tah hing pai saeh,” a ti uh. ⁴⁰ Pilnam khaw anih hnukah boeih cet uh. Te vaengah pilnam tah phitphoet aka tum neh kohoenah dongah bahoeng a kohoe uh. Amih ol dongah diklai khaw thulh uet.

Adonijah Loh A Yaak

⁴¹ Adonijah neh a taengkah a khue rhoek boeih loh a yaak uh vaengah buh caak te pak a toeng uh. Tuki ol te Joab loh a yaak vaengah, “Khorha aka hut te ba ol lae?” a ti. ⁴² A thui li vaengah khosoih Abiathar capa Jonathan te pakcak ha pawk. Te dongah Adonijah loh, “Halo lah namah hlang tatthai long ni a then khaw na phong,” a ti nah.

⁴³ Jonathan loh a doo tih Adonijah taengah, “Pawh, mamih kah boeipa manghai David loh

Solomon te a manghai sak coeng. ⁴⁴ Anih te manghai loh khosoih Zadok, tonghma Nathan, Jehoiada capa Benaiah, Kerethi neh Phelethi te a tueih pah tih manghai kah laak dongah a ngol sak uh. ⁴⁵ Anih te khosoih Zadok neh tonghma Nathan loh Gihon ah manghai la a koelh coeng. Te lamloh kohoe la a caeh uh dongah khorha kah a pang a ngawl ol te ni na yaak uh. ⁴⁶ Tedae Solomon tah mangpa ngolkhoel dongah ngol bal pueng.

⁴⁷ “Te vaengah manghai kah sal rhoek tah ka boei rhoek kah manghai David te uem ham ha pawk uh tih, ‘Namah kah Pathen, Pathen amah loh nang ming lakah Solomon ming te thang sak saeh. A ngolkhoel te na ngolkhoel lakah pueh pah saeh,’ a ti uh vaengah manghai tah thingkong dongah bakop. ⁴⁸ Te vaengah manghai long khaw, ‘Ka ngolkhoel dongah aka ngol tih ka mik loh hmuh ham khohnin aka pae Israel Pathen BOEIPA tah a yoethen pai,’ a ti,” a ti nah.

⁴⁹ Te vaengah Adonijah neh a khue boeih khaw lakueng neh thoo uh tih hlang boeih loh amah longpuei la cet uh. ⁵⁰ Adonijah tah a rih coeng dongah Solomon mikhmuh lamloh thoo. Te phoeiah cet tih hmueihtuk ki te a tuuk.

⁵¹ Te dongah Solomon taengah a puen pah tih, “Adonijah loh manghai Solomon te a rih coeng ke. Hmueihtuk ki te a tuuk tih, ‘Tihnin kah bangla kai taengah toemngam saeh lamtah manghai Solomon loh a sal te cunghang neh duek sak pawt khaming,’ a ti ne,” a ti nah.

⁵² Te vaengah Solomon loh, “Tatthai ca la a om atah a sam te diklai la rhul mahpawh. Tedae a

khuikah boethae te a tueng daengah ni a duek eh," a ti nah.

⁵³ Manghai Solomon loh a tah daengah hmueihtuk dong lamloh amah rhum tih kun. Tedae manghai Solomon taengah a bakop vaengah tah anih te Solomon loh, "Namah im la cet," a ti nah.

2

David kah Olrho

¹ David kah khohnin loh a duek ham a paan coeng dogah a capa Solomon te a uen tih, ² "Kai tah diklai boeih kah longpuei ah ka caeh dongah huel uh lamtah hlang la om laeh. ³ Moses kah olkhueng dongah a daek bangla na Pathen BOEIPA kah a kuek te tah, a longpuei ah pongpa ham khaw, a khosing, a olpaek neh a laitloeknah khaw, a olphong khaw ngaithuen ham tuem. Te daengah ni na saii boeih neh na hoihaeng boeih te na cangbam thai eh." ⁴ Te daengah ni BOEIPA loh a ol te a thoh eh. Te te kai taengah a thui coeng tih, "Kamah mikhmuh kah a longpuei ah, oltak la a thinko boeih neh, a hinglu boeih neh pongpa ham khaw na ca rhoek loh a ngaithuen mak atah, na hlang he Israel ngolkhoel dong lamloh khoe boeh," ti saeh.

⁵ "Te phoeiah Zeruah capa Joab loh kai soah a saii te khaw, Israel caempuei kah mangpa rhoi, Ner capa Abner taeng neh Jether capa Amasa taengah a saii te khaw na ming bal coeng. Amih rhoi te a ngawn tih rhoepnah khuiah caemtloek thii a cawk pah. Caemtloek thii te a cinghen kah

a cihin neh a kho kah a khokhom dongah a hluk.
⁶ Te dongah na cueihnah bangla saii lamtah a sampok te Saelkhui ah ngaimong la suntlak sak boeh.

⁷ Giladi kah Barzillai koca rhoek taengah tah sitlohnah tueng sak lamtah na maya Absalom mikhmuh lamkah ka yong vaengah kai taengah a tawn uh van dongah na caboei dongkah aka ca taengah om uh saeh. ⁸ Na taengkah Bahurim Benjamin koca Gera capa Shimei te ne. Anih loh kai thae m'phoei thil he rhunkhuennah neh n'daeh. Mahanaim la ka caeh nah hnin vaengah kai doe ham amah te Jordan la ha suntla. Tedae anih taengah BOEIPA rhangneh ka toemngam tih, "Nang te cunghang neh kan duek sak mahpawh," ka ti nah.

⁹ Tedae, "Nang hlang cueih loh anih taengah hmil boeh. Anih taengah metla saii ham khaw na ming bitni. A sampok te saelkhui ah a thii neh suntlak sak," a ti nah.

¹⁰ Te phoeiah David te a napa taengah khoem uh tih David khopuei ah a up. ¹¹ Israel sokah David a manghai tue he kum sawmli lo. Hebron ah kum rhih manghai tih Jerusalem ah kum sawmthum kum thum manghai. ¹² Solomon he a napa David kah ngolkhoel dongah a ngol tangloeng daengah a ram khaw rhap cikngae.

Adonijah kah Anglat

¹³ Te vaengah Haggith capa Adonijah te Solomon manu Bathsheba taengah ha pawk tih,

“Sading la na pawk ngawn nama?” a ti nah hatah, “Sading la ue,” a ti nah.

¹⁴ Te phoeiah, “Nang ham ol pakhat ka khueh,” a ti nah hatah, “Thui saw,” a ti nah.

¹⁵ Te dongah, “Kai hamla ram he om coeng tih ka manghai ham khaw Israel pum loh kai taengla a maelhmai a hooi te na ming. Tedae BOEIPA lamloh anih taengla a pha sak dongah ram he hoilae uh tih ka mana taengla pawk. ¹⁶ Tedae nang taeng lamkah te huithuinah pakhat ni kam bih coeng. Ka maelhmai he mangthung tak boeh,” a ti nah vaengah amah te, “Thui lah, thui lah,” a ti nah.

¹⁷ Te dongah, “Manghai Solomon te thui pah mai, nang maelhmai te mangthung tak aih mahpawh. Shunam nu Abishag te kai taengah yuu la m'pae mai saeh,” a ti nah.

¹⁸ Bathsheba loh, “Then coeng, nang ham te manghai taengah ka thui bitni,” a ti nah.

¹⁹ Te dongah Adonijah yueng te a taengah thui pah ham Bathsheba te manghai Solomon taengla kun. Manghai khaw anih doe ham thoo tih a taengah a bakop pah. A ngolkhoel dongah a ngol neh manghai manu ham ngolkhoel a phaih pah tih a bantang ah a ngol pah. ²⁰ Te phoeiah, “Nang taeng lamkah huithuinah te pakhat ca he kam bih ka maelhmai he mangthung tak boeh,” a ti nah.

Manghai loh anih te, “A nu bih saw, na maelhmai te ka mangthung tak mahpawh,” a ti nah.

²¹ Te dongah, “Shunam nu Abishag te na maya Adonijah kah yuu la pae mai,” a ti nah.

²² Te dongah manghai Solomon loh a manu te a doo tih, “Balae tih Adonijah ham Shunam nu Abishag te na bih. Ka manuca te kai lakah a ham dongah ram he khaw anih ham bih bal saw. Anih ham phoeiah khosoih Abiathar ham neh Zeruiah capa Joab ham khawm ta,” a ti nah.

²³ Te phoeiah manghai Solomon loh BOEIPA dongah a toemngam tih, “Pathen loh kai taengah sai van saeh lamtah he ol he a hinglu neh a thui pawt atah Adonijah khaw koei van saeh. ²⁴ BOEIPA kah hingnah loh kai n'thoh tih kai he n'ngol sak coeng. A pa David kah ngolkhoel dongah kai n'ngol sak tih a thui bangla ka im a thoh coeng. Adonijah te tihnin ah duek kuekluek saeh,” a ti nah.

²⁵ Te phoeiah manghai Solomon loh Jehoiada capa Benaiah kut te a tueih tih anih sola a cuuk thil dongah Adonijah te duek.

Abiathar te a Khoe

²⁶ Manghai loh khosoih Abiathar te khaw, “Nang bang hlang kah dueknah ngawn tah, Anathoth kah namah khohmuen la mael laeh. Tedae tihnin ah he nang kan duek sak mahpawh. A pa David mikhmuh ah ka Boeipa Yahovah kah thingkawng te na koh tih a cungkuem neh a pa a phaep uh vaengah na phaep puei dongah,” a ti nah.

²⁷ Solomon loh Abiathar te BOEIPA kah khosoih la aka om lamloh a khoe vaengah tah Shiloh kah Eli imkhui ah a thui BOEIPA ol te soep.

Joab A Ngawn

²⁸ Te vaengah olthang loh Joab te a paan. Joab he Adonijah taengla buung tih Absalom taengah buung pawh. Te dongah Joab te BOEIPA kah dap la rhaelrham tih hmueihtuk ki te a tuuk. ²⁹ Tedae manghai Solomon taengah, “BOEIPA kah dap khuila Joab rhaelrham tih hmueihtuk taengah om ke,” tila a puen pah. Te dongah Solomon loh Jehoiada capa Benaiah te a tueih tih, “Cet lamtah anih te cuuk thil,” a ti nah.

³⁰ Benaiah khaw BOEIPA kah dap khuila kun tih a taengah, “Manghai loh he ni a thui, ha coe laeh,” a ti nah.

Tedae, “Pawh heah ka duek eh,” a ti nah.

Te vaengah Benaiah loh manghai te ol a mael tih, “He ni Joab loh a thui tih he tlam ni kai n'doo,” a ti nah.

³¹ Manghai loh anih te, “A thui bangla saii laeh, Anih te cuuk thil lamtah up laeh. Joab loh lunglilungla la thii a long sak te kai taeng lamkah neh a pa imkhui lamloh hnut laeh. ³² Amah lakah ah aka dueng tih aka then hlang panit te a cuuk thil dongah amah thii te BOEIPA loh a lu dongah mael sak saeh. A pa David kah a ming pawt ah Israel kah caempuei mangpa Ner capa Abner khaw, Judah kah caempuei mangpa Jether capa Amasa te khaw cunghang neh a ngawn bal. ³³ Amih rhoi thii te Joab lu so neh a tiingan soah kumhal duela mael saeh. Tedae David so neh a

tiingan soah khaw, a imkhui so neh a ngolkhoel soah khaw BOEIPA taeng lamkah ngaimongnah he kumhal duela om saeh," a ti nah.

³⁴ Te dongah Jehoiada capa Benaiah te cet tih anih te a cuuk thil. Anih te a duek sak phoeiah khosoek kah amah im ah a up. ³⁵ Manghai loh anih yueng la caempuei soah Jehoiada capa Benaiah te a khueh tih manghai loh Abiathar yueng la Zadok te khosoih a paek.

Shimei A Duek Sak

³⁶ Manghai loh Shimei te a tah tih a khue. Te phoeiah anih te, "Jerusalem ah namah ham im sa lamtah khosa pahoi, tedae te lamloh melam, melam khaw mop boeh. ³⁷ Tedae na mop hnin te om tih Kidron soklong te na kat vaengah na ming rhoe na ming bitni. Na duek rhoe na duek vetih na thii te namah lu ah ni a tlak eh," a ti nah.

³⁸ Shimei loh manghai taengah, "Ka boei manghai kah a thui bangla ol then te na sal loh a ngai van bitni," a ti nah.

Te dongah Shimei khaw Jerusalem ah kum a yet kho a sak. ³⁹ Tedae kum thum a bawtnah te a pha vaengah tah Shimei kah sal rhoi te Gath manghai Maakah capa Akhish taengla yong rhoi. Te dongah Shimei taengla puen tih, "Na sal rhoi te Gath ah om ke," a ti nah.

⁴⁰ Te dongah Shimei te thoo tih a laak te a kkih. Te phoeiah a sal rhoi toem ham Gath kah Akhish taengla cet. Shimei te cet tih a sal rhoi te Gath lamloh a khuen. ⁴¹ Tedae Shimei Jerusalem lamloh Gath la cet tih a mael te Solomon taengla a puen pah. ⁴² Te dongah manghai loh Shimei te

a tah tih a khue. Te phoeiah anih te, “BOEIPA dongah nang kan toemngam moenih a? Nang te kan rhalrhing sak vaengah, ‘Na mop tih melam, melam khaw na caeh hnin ah na duek rhoe na duek ni tila ming rhoe ming laeh,’ ka ti te ta. Kamah taengah, ‘Ol then te ka hnaton bitni,’ na ti. ⁴³ Te lalah balae tih BOEIPA kah olhlo neh olpaek nang taengah kang uen te na ngaithuen pawh?” a ti nah.

⁴⁴ Te phoeiah manghai loh Shimei te, “Namah loh boethae cungkuem te na ming, a pa David taengah na saii te na thinko loh a ming. Te dongah na boethae te BOEIPA loh namah lu ah tlak sak saeh. ⁴⁵ Tedae manghai Solomon tah a yoethen tih David kah ngolkhoel khaw kumhal due BOEIPA mikhmuh ah cikngae la om ni,” a ti nah.

⁴⁶ Manghai loh Jehoiada capa Benaiah te a uen coeng dongah cet tih Shimei te a cuuk thil tih a duek sak. Te phoeiah ram he Solomon kut ah cikngae coeng.

3

Solomon Taengah BOEIPA Phoe

¹ Solomon loh Egypt manghai Pharaoh te a masae nah. Pharaoh canu te a loh dae anih te David khopuei la a thak tih amah im neh BOEIPA im neh Jerusalem kaepvai kah vongtung a thoh te a khah hlan khuiah a om nah. ² Te vaeng tue hil BOEIPA ming ham im a sak pawt dongah pilnam loh hmuensang ah a nawn. ³ Solomon loh BOEIPA te a lungnah dongah a napa David

kah khosing dongah pongpa. Tedae hmuensang ah a nawn tih a phum.

⁴ Te vaengah manghai tah hmuensang tanglue te pahoi nawn ham Gibeon la cet. Solomon loh te kah hmueihtuk dongah hmueihhlutnah thawngkhat a khuen. ⁵ Gibeon ah tah BOEIPA te Solomon ham khoyin kah a mang ah a phoe pah. Te vaengah Pathen loh, “Bih lah, nang te balae kam paek eh?” a ti nah.

⁶ Te dongah Solomon loh, “Namah loh na sal, a pa David taengah sitlohnah a len na tueng coeng. Anih te na mikhmuh ah oltak neh, duengnah neh, namah taengah thinko thuemnah neh pongpa coeng. Te dongah ni anih ham sitlohnah a len he na ngaithuen pah. Te phoeiah anih te tahae khohnin kah bangla a ngolkhoel dongah aka ngol capa na paek.”

⁷ “Ka Pathen, BOEIPA namah loh na sal te a pa David yueng la nan manghai sak coeng. Tedae kai camoe ca loh ka kunael ham neh ka vuenva ham ka ming moenih. ⁸ Na pilnam lakli kah na sal loh pilnam miping na coelh te tae thai pawt tih a cung la a soep moenih. ⁹ Te dongah na sal taengah na pilnam kah laitloek pah ham, a thae a then te a laklo ah yakming thai ham olngai lungbuei mah pae. Na pilnam miping he laitloek pah ham unim aka coeng thai eh?” a ti nah.

¹⁰ Solomon loh he ol he a bih vanbangla Boeipa mikhmuh ah tah ol he voelphoeng coeng. ¹¹ Te dongah Pathen loh anih te, “He ol he nan dawt coeng tih namah ham khohnin a puh khaw nan bih moenih, namah ham khuehtawn khaw nan bih moenih, na thunkha kah hinglu khaw nan

bih moenih. Namah ham tiktamnah ngai ham te yakming ham nan bih. ¹² Na ol bangla ka saii bitni ne. Aka cueih tih aka yakming lungbuei te nang taengah kam paek bitni ne. Namah bang namah mikhmuh ah om pawt tih nang hnukah khaw namah bang he phoe mahpawh. ¹³ Na bih pawt te khaw nang taengah khuehtawn neh thangpomnah la kam paek ni. Na hing tue khuiah tah manghai rhoek lakli ah khaw namah bang he hlang om mahpawh. ¹⁴ Na pa David a pongpa bangla ka oltlueh neh ka olpaek ngaithuen ham te ka longpuei ah na pongpa atah na khohnin khaw ka pueh ni," a ti nah.

¹⁵ Solomon a haenghang vaengah mang la tarha a om pah. Te dongah Jerusalem la mael tih ka Boeipa kah paipi thingkawng hmai ah pai. Hmueihhlutnah a khuen tih rhoepnah te a saii phoeiah a sal boeih ham khaw buhkoknah a saii.

Solomon kah Cueihnah

¹⁶ Te vaengah pumyoi nu rhoi te manghai taengla pawk rhoi tih a mikhmuh ah pai rhoi. ¹⁷ Te phoeiah huta pakhat loh, "Aw, ka boeipa, kai neh he huta he im pakhat ah ka om rhoi tih anih neh im pakhat ah ca ka cun rhoi. ¹⁸ Kai loh camoe ka cun phoeikah a hnin thum dongah he kah huta khaw camoe a cun van. Kaimih rhoi bueng coeng tih im khuikah kaimih rhoi taengah yin a om moenih. Im ah tah kaimih rhoi bueng coeng ni. ¹⁹ He huta kah a capa tah khoyin ah a yalh thil tih duek. ²⁰ Te dongah khoyin bangli ah thoo tih ka capa te kamah taeng lamloh a loh. Na salnu he muelh a ti vaengah a rhang dongla

a yalh sak tih a capa aka duek te kai kah rhang dongla a yalh sak. ²¹ Mincang ah ka capa te khut ham ka thoo dae vik ana duek. Mincang ah anih te ka phatuem dae ka cun ka capa la vik ana om pawh," a ti nah.

²² Huta tloe van long khaw, "Moenih, kai capa he hing tih nang capa duek," a ti nah.

Tedae te tlam ni, "Moenih, nang capa duek, kai capa hing," a ti rhoi tih manghai mikhmuh ah a thui rhoi. ²³ Te vaengah manghai loh, "He loh, 'Kai capa he hing tih nang capa duek,' a ti. Ke long khaw, 'Pawh, nang capa duek tih kai capa la aka hing dae,' a ti," a ti nah.

²⁴ Te phoeiah manghai loh, "Kai taengla cunghang hang khuen," a ti nah tih cunghang te manghai mikhmuh ah a tawn uh. ²⁵ Te phoeiah manghai loh, "Camoe aka hing te panit la saek lamtah rhakthuem te pakhat taengah, rhakthuem te pakhat taengah pae," a ti nah.

²⁶ Te vaengah a capa aka hing huta tah a capa soah a haidamnah tloo tih manghai te a thui pah tih, "Aw ka boeipa, a hing la aka om te anih taengah pae lamtah anih te duek rhoe duek sak boel mai," a ti nah.

Tedae khat long tah, "Kai ham khaw, nang ham khaw om boel saeh, saek saeh," a ti.

²⁷ Manghai loh a doo tih, "A hing la aka om te anih taengah pae laeh. Duek rhoe duek sak boeh, anih he a manu ni," a ti nah.

²⁸ Manghai kah laitloeknah loh a tang te Israel pum loh a yaak vaengah manghai mikhmuh ah a rhih uh. Te vaengah laitloeknah saii ham a khui kah Pathen cueihnah te a hmuh uh.

4

Solomon kah Mangpa rhoek

¹ Solomon manghai a om vaengah Israel pum soah manghai. ² Te vaengah anih kah mangpa rhoek he, khosoih Zadok capa Azariah, ³ Cadaek Shisha ca rhoi Elihoreph neh Ahijah, khokhan aka khoem Ahilud capa Jehoshaphat, ⁴ Caempuei sokah Jehoiada capa Benaiah neh khosoih Zadok neh Abiathar, ⁵ A sola aka pai Nathan capa Azariah, manghai kah olrhoep khosoih Nathan capa Zebud, ⁶ Im hman kah Ahishar neh saldong sokah Abda capa Adoniram,

⁷ Solomon taengah Israel pum yueng la aka pai rhoek he hlai nit lo tih manghai neh a imkhui te a cangbam uh. Cangbam ham te kum khat khui hla khat ah pakhat a om pah. ⁸ Amih ming he Ephraim tlang ah Benhur, ⁹ Makaz, Shaalbim, Bethshemesh neh Elonbeth ah Deker capa, ¹⁰ A taengkah Arubboth, Sokoh neh Hepher khohmuen pum ah Hessed capa, ¹¹ Dore khamyai pum ah Abinadab capa. Solomon canu Taphath te anih kah yuu la om. ¹² Taanakh, Megiddo neh Bethshan boeih, tekah hmatoeng Zarethan kungdak kah Jezreel hil, Bethshan lamloh Abelmeholah hil, rhalvangan kah Jokmeam hil he Ahilud capa Baana, ¹³ Ramothgilead ah Geber capa tih, Gilead ah Manasseh capa Jair kah vangca rhoek he khaw anih kah, Bashan ah Argob paeng, vongtung puei neh rhohum thohkahl khopuei sawmrhuk khaw anih kah, ¹⁴ Mahanaim ah Iddo capa Ahinadab, ¹⁵ Naphtali ah Ahimaaz tih, anih long khaw Solomon canu Basemath

te a yuu la a loh. ¹⁶ Asher neh Bealoth ah Hushai capa Baana, ¹⁷ Issakhar ah Paruah capa Jehoshaphat, ¹⁸ Benjamin ah Ela capa Shimei, ¹⁹ Gilead khohmuen, Amori manghai Sihon neh Bashan manghai Oga khohmuen ah Uri capa Geber tih khohmuen pakhat ah khohung pakhat om.

Solomon kah Buh

²⁰ Judah neh Israel he a hlangmi lamtah tuipei kah laivin bangla ping uh tih a caak, a ok neh a kohoe. ²¹ Solomon long he Philisti khohmuen kah tuiva lamloh Egypt khorhi duela ram tom te a taemrhah. Khocang te a khuen uh tih a hing tue khuiah Solomon taengah thotat uh.

²² Te vaengah hnin at dongkah Solomon kah a caak he, vaidam kore sawmthum neh buh kore sawmrhuk lo. ²³ Saelhung pumlen pumrha, saelhung luemdawn pumkul, boiva yakhat, rhangrhaeh neh kirhang khaw, sayuk neh vathawt a thapaduek khaw om pueng. ²⁴ Tiphсах lamloh tuiva rhalvangan boeih neh Gaza hil, tuiva rhalvangan kah manghai boeih te khaw a taemrhah. Te vaengah rhoepnah te anih ham kaepvai kah a rhalvangan boeih ah om. ²⁵ Judah neh Israel kah hlang he Solomon tue khuiah tah Dan lamloh Beersheba hil amah misur hmui neh a thaibu hmuiah ngaikhuek la kho a sak. ²⁶ Solomon taengah a ngoldoelh ham marhang im thawng sawmli neh marhang caem thawng hlai nit om. ²⁷ Te rhoek loh manghai Solomon te a cangbam uh tih a pai puei uh.

Amah hla khat ah hlang pakhat neh manghai Solomon kah caboei taengla aka mop boeih khaw hnopai neh mueh uh pawh. ²⁸ Marhang ham neh leng marhang ham cangtun neh cangkong khaw, hlang loh amah kah hamsum bangla a om nah hmuen la pahoi a thak uh coeng.

Solomon kah Cueihnah

²⁹ Pathen loh Solomon te cueihnah a paek dongah a lungcui khaw muep ping. Te vaengah lungbuei te tuipuei tuikaeng kah laivin bangla a daang a ka pah. ³⁰ Solomon kah cueihnah tah khothoeng ca boeih kah cueihnah lakah khaw, Egypt kah cueihnah cungkuem lakah khaw yet. ³¹ Hlang boeih lakah khaw, Mahol koca rhoek Ethan, Ezrakhi, Heman neh Khalkol, Darda lakah khaw cueih. Te dongah khotaeng namtom boeih taengah khaw a ming om.

³² Thuidoeknah thawng thum a thui tih a laa khaw thawng khat panga om. ³³ Thingkung te Lebanon kah lamphai lamloh pangbueng lamkah aka poe pumpiding hil khaw a thui. Rhamsa kawng neh vaa kawng khaw, rhulcai kawng neh nga kawng khaw a thui. ³⁴ A cueihnah te a yaak uh vaengah pilnam cungkuem lamlong khaw, diklai manghai boeih lamlong khaw Solomon kah cueihnah te hnatun ham a paan uh.

5

Khiram Taengkah Thingrho

¹ A napa yueng manghai la anih a koelh uh te a yaak vaengah Tyre manghai Khiram loh a sal rhoek te Solomon taengla a tueih. Amah tue khuiah tah Khiram he David kah a lungnah la om. ² Solomon long khaw Khiram taengla a tueih tih, ³ “A pa David te BOEIPA loh a kho dongkah a kho khopha hmui la a khueh pah hlan hil caemrhal loh a vael dongah a Pathen BOEIPA ming la im thoh ham a coeng pawt te na ming. ⁴ Tedae ka Pathen BOEIPA loh a duem sak coeng dongah kai ham tah kaepvai ah khingkhoekkung khaw om pawt tih yoekam khaw thae pawh. ⁵ BOEIPA loh a pa David taengah a thui tih, ‘Na ngolkhoel dongah nang yueng la na capa te ka khueh ni. Anih loh kai ming la im a thoh bitni,’ a ti nah vanbangla, ka BOEIPA Pathen ming la im sak ham ka cai coeng he.

⁶ Te dongah uen mai lamtah Lebanon lamkah lamphai te kai hamla vung uh mai saeh. Ka sal rhoek khaw na sal rhoek taengah om uh bitni. Na sal rhoek kah thapang khaw na thui bangla namah taengah boeih kam paek bitni. Sidoni bangla thing vung ham aka ming hlang khaw kaimih taengah a om pawt te na ming.”

⁷ Solomon ol te Khiram yaak la a pha vaengah tah a kohoe tangkik tih, “David ham he pilnam miping sokah capa hlangcueih aka pae BOEIPA tah tihnin ah a yoethen pai,” a ti.

⁸ Te dongah Khiram loh Solomon taengla a tueih tih, “Kai taengla nan tueih te ka yaak coeng. Na ngaih boeih te tah lamphai thing

neh, hmaical thing neh kan saii bitni. ⁹ Lebanon lamkah te ka sal rhoek loh tuipuei la han colh saeh. Te phoeiah kai ham na tueih nah hmuen hil tuipuei longah paan la kan khuen eh. Te te pahoi ka boe phoeiah tah nang loh khuen. Nang lamloh ka im kah caak ham m'pae lamtah ka kongaih te han saii," a ti nah.

¹⁰ Te dongah Khiram loh Solomon te lamphai thing khaw, hmaical thing khaw a ngaih bangla boeih a paek. ¹¹ Solomon loh Khiram te a im kah a caak la cang kore thawng kul, a sui situi kore pakul a paek. Te tlam te Solomon loh Khiram ham a kum, kum ah a paek.

¹² A taengah a thui bangla BOEIPA loh Solomon te cueihnah a paek. Te dongah Khiram laklo neh Solomon laklo ah rhoepnah om tih a boktlap la moi a boh rhoi.

Solomon kah Bibi

¹³ Israel tom kah saldong te manghai Solomon loh a khuen tih hlang thawng sawmthum te saldong la om. ¹⁴ Lebanon la hla khat ah thawng rha te thovaelnah la a tueih. Lebanon ah hla khat, a im ah hla nit tloeptloep om uh. Te vaengah Adoniram loh saldong rhoek a om thil. ¹⁵ Solomon taengah hnophueih aka phuei thawng sawmrhih neh tlang ah lungto aka dae he thawng sawmrhet om. ¹⁶ Solomon taengah bitat aka pai thil mangpa bueng mah thawng thum ya thum lo tih bitat dongah aka tlun pilnam te a taemrhai uh. ¹⁷ Manghai kah a uen bangla lung len khaw, lung vang khaw, lungrhaih khaw,

im a toong nah ham a puen uh. ¹⁸ Solomon kah imsa rhoek neh Khiram kah imsa rhoek long khaw, Ghiblii rhoek long khaw a saek uh. Te dongah im sak nah ham thing neh lungto te a tawn uh.

6

Bawkim Tongnah

¹ Israel ca rhoek Egypt kho lamloh a coe uh te kum ya li neh kum sawmrhet dongah om coeng. Israel soah Solomon a manghai nah a kum li, a hla bae, Ziv hla vaengah BOEIPA im te a sak uh. ² Solomon manghai loh BOEIPA ham im te a yun dong sawmrhuk, a daang dong kul, a sang dong sawmthum la a sak. ³ Bawkim im hmai kah ngalha he im hmai kah a daang neh a yun dong kul lo. Im hmai bueng kah a daang dong rha lo. ⁴ Im kah khohue bangbuet tah a caek la a saii.

⁵ Im kah pangbueng taengah rhaenghmuen a sak tih, rhaenghmuen te bawkim kaepvai kah im pangbueng dongah pin om. Te phoeiah cangimphu neh impalai khaw pin a saii. ⁶ Rhaenghmuen khaw a hmui kah rhaenghmuen tah a daang dong nga, a bangli ah a daang dong rhuk, a than thum ah a daang dong rhih lo. Im kah pangbueng khuila nen pawt ham im kah vongvoel ah amtloeng pin a khueh. ⁷ Im a sak vaengah lungsong lung a hmabuet neh a sak. Thilung khaw, hai khaw, thi dongkah hnopai boeih te tah im a sak vaengah nuen sak pawh.

⁸ Im bantang hael kah a bangli ah impalai thohka om. Te vaengah khenden kuihlak lamloh

a bangli la, a bangli lamloh a than thum la luei uh. ⁹ Im te a sak tangloeng tih a coeng nen tah im kah te tlueng neh, lamphai thingphael neh a khop. ¹⁰ Rhaenghmuen te im pum ah a sang dong nga la a sak tih im te lamphai thing neh a tuuk sak.

¹¹ Te vaengah BOEIPA ol te Solomon taengla ha pawk tih, ¹² "Im he na sak vanbangla, ka khosing dongah na pongpa tih ka laitloeknah he na vai atah, kai kah olpaek cungkuem dongah pongpa ham ngaithuen van. Te daengah ni na pa David taengah ka thui bangla ka ol he nang lamloh a thoh eh. ¹³ Israel ca lakli ah kho ka sak vetih ka pilnam Israel te ka hnoo mahpawh," a ti nah.

¹⁴ Te tlam te Solomon loh im a sak tih a coeng.

¹⁵ Im kah pangbueng te a thung vaengah imkhui te lamphai thingphael neh a thung. Im kah cirhong lamloh bangyai pangbueng hil kah imkhui te thing a ben. Im cirhong te hmaical thingphael neh a ci. ¹⁶ Im bawtnah lamloh khat ben a bawtnah hil te dong kul a khueh. Cirhong lamloh pangbueng hil te lamphai thingphael neh a saii. Te vaengah im khui ham khaw, cangimphu ham khaw, hmuencim kah hmuencim ham khaw a saii. ¹⁷ Te vaengah im hmai kah bawkim mah dong sawmli lo coeng. ¹⁸ Im khui kah lamphai te a khuiah padae muei bangla a thuk. Lamphai boeih te tamlaep bangla a phuelh sak dongah lungto tueng voel pawh.

¹⁹ Im khui kah cangimphu te khaw a khuiah BOEIPA kah paipi thingkawng khueh pahoi ham a rhoekbah. ²⁰ Cangimphu te a hmai ah a yun

dong kul, a daang dong kul, a sang dong kul lo. Te te sui cilh a ben thil tih lamp hai hmueihtuk khaw a ben thil. ²¹ Solomon loh im te a khui ah sui cilh neh a ben thil tih cangimphu hmai kah khotawt te sui rhui neh a kha. Te khaw sui a ben thil. ²² Im pum a coeng hil ah im pum te sui a ben. Cangimphu dongkah hmueihtuk pum te khaw sui a ben.

²³ Cangimphu khuikah cherubim rhoi te situi thing neh a sang dong rha la a sai. ²⁴ Cherubim lamhma kah a phae vang dong nga lo tih cherubim pabae kah a phae khaw dong nga lo. Te dongah a phae hmoi pakhat lamloh a phae hmoi pakhat hil he dong rha lo. ²⁵ Cherubim a pabae te dong rha lo tih cherubim rhoi te cungnueh pakhat, a suisak pakhat la om. ²⁶ Lamhma kah cherubim khaw, a pabae kah cherubim khaw a sang dong rha lo tangloeng. ²⁷ Cherubim te im khuikah a laklung ah a khueh. Cherubim a phae te a phuel vaengah pakhat kah a phae loh pangbueng te a ben tih, a pabae cherubim kah a phae long khaw khatben kah pangbueng te a ben. Im laklung kah a phae rhoi khaw a phae neh a phae te ben uh rhoi. ²⁸ Cherubim te khaw sui a ben.

²⁹ Im kah pangbueng phai boeih te cherubim mui neh rhophoe mui neh thingthuk a vuel tih a khui ah khaw poengben ah khaw rhaipai phuelh. ³⁰ Im kah cirhong te a khui ah khaw, poeng ah khaw sui a ben. ³¹ Cangimphu thohka kah thohkhaih te situi thing a sai tih ngalha neh rhungsut he a vae panga aka om rhungsut

ngalha la a saii. ³² Situi thing thohkhaih rhoi khaw a soah cherubim, rhophoe neh rhai phuelh muei te a vuel tih sui a ben. Sui te cherubim so neh rhophoe soah khaw a hnaa. ³³ Bawkim thohka ham rhungsut tah situi thing neh a vae pali la a saii bal. ³⁴ Hmaical thing thohkhaih rhoi te khaw thohkhaih pakhat dongah thingphael panit neh thohhna, a pabae kah thohkhaih dongah khaw imbang panit neh thohhna om. ³⁵ Cherubim, rhophoe neh rhai phuelh khaw a thuk bal tih a vuel soah sui neh buelh a ben. ³⁶ A khui kah vongup te lungrhaih than thum, lamphai thingsuih than at neh a sak.

³⁷ A kum li dongkah Ziv hla ah BOEIPA im te a toong. ³⁸ Kum hlai khat dongkah a hla rhet nah Bul hla dongah tah im te a ol cungkuem neh, a laitloeknah dongkah laitloeknah cungkuem vanbangla a coeng tih te te kum rhih a sak.

7

Solomon amah Im

¹ Solomon loh amah im te a sak bal tih kum hlai thum phoeiah tah a im pum te a coeng.

² Lebanon duup im te khaw a yun dong yakhat, a daang dong sawmnga, a sang dong sawmthum a sak tih lamphai tung than li neh, tung dongah lamphai thingsuih a khueh. ³ Than at dongah hlai nga tih tung sawmli panga lo. A sokah thingphael soah khaw lamphai neh a khop thil. ⁴ Khohue than thum om tih a khosaeng neh khosaeng khaw rhaep thum la hum uh. ⁵ Thohka neh khuihlet rhungsut boeih he hniboeng la om

tih, khosaeng neh khosaeng khaw rhaep thum la hmaidan uh.

⁶ Ngalha tung rhoek te a yun dong sawmnga neh a daang dong sawmthum la a saii. Te rhoek hmai ah ngalha om tih te rhoek hmai ah tung neh a khuep khaw om. ⁷ Laitloek nah ngolkhoel kah ngalha ham khaw tiktamnah ngalha pahoi a saii tih Cirhong pakhat lamloh cirhong pakhat hil te lamphai a ci.

⁸ A om nah a im khaw a im pabae vongup ah pahoi om tih ngalha dongkah a kutngo bangla om. Tekah ngalha bangla Solomon kah a loh Pharaoh canu ham khaw im a sak pah.

⁹ Lung vang boeih te lungrhaih kah cungnueh tarhing ah hlawh neh a baih tih Imkhui neh imkawt te tungyung lamloh songpoi hil, kawtpoeng lamloh vong puei hil a cung sak. ¹⁰ Lung vang neh lung nu te, dong rha lung, dong rhet lung neh a khueng. ¹¹ A so kah lung vang te khaw lungrhaih neh lamphai kah cungnueh tarhing la om. ¹² Vong puei kaepvai ah lungrhaih than thum, lamphai thingsuih than at om. Te tlam te BOEIPA im kah a khui vongtung hil neh im kah ngalha hil ah khaw om. ¹³ Te vaengah manghai Solomon loh Tyre lamkah Khiram te a tah tih a loh. ¹⁴ Anih tah Naphtali koca lamkah nuhmai nu kah a capa tih a napa tah rhohum aka saii Tyre hlang ni. Te dongah rhohum neh bitat cungkuem saii ham vaengah khaw cueihnah neh, lungcuei neh, mingnah neh bae. Te dongah manghai Solomon taengla a pawk vaengah a bitat cungkuem te a saii pah.

Rhohum Tung

¹⁵ Te phoeiah rhohum tung rhoi te a hlawn tih tung pakhat kah a sang he dong hlai rhet lo. Tung a pabae te rhuihet neh dong hlai nit la a yen. ¹⁶ Rhohum hlawn tung soi ah khueh ham tungthi panit a saii. Lamhma kah tungthi te a sang dong nga lo tih, a pabae kah tungthi te khaw a sang dong nga lo. ¹⁷ Sahamlong bitat dongkah sahamlong, cangtui-rhaica bitat dongkah sihno khaw tung soi kah tungthi dongah om tih, lamhma kah tungthi ham parhih, a pabae kah tungthi ham parhih om. ¹⁸ Tung neh a soi kah tungthi te thingcam ham te sahamlong pakhat soah tale thaih than nit la pin om. Te tlam te a pabae kah tungthi ham khaw a saii tangloeng. ¹⁹ Tung soi kah tungthi te ngalha khuiah tuilipai mui bangla om tih dong li lo. ²⁰ Tung rhoi sokah tungthi rhoi tah sahamlong, sahamlong, dan kah a lungui buelh soah om tih a pabae kah tungthi soah tah tale thaih yahnih te a than la pin om. ²¹ Tung te bawkim kah ngalha dongah a ling. Bantang tung te a ling tih a ming te Jakhin a sui. Banvoei tung te a ling bal tih a ming Boaz a sui. ²² Tung soi kah tuilipai mui nen ni tung dongkah bitat khaw a soep.

Tuili

²³ Tuili pakhat te rhohum hlawn neh a saii tih pin pumrhuelh. A rhai khat lamloh a rhai khat hil te dong rha lo. A dung te rhui dong nga lo. A pum te a rhui khat neh dong sawmthum la a ven. ²⁴ A rhai te a hmui kah padae neh dong khat dongah lungrho tah pin a bang. Tuili pin

aka vael padae than nit te a hlawnnah neh a hlawn. ²⁵ Te te saelhung hlai nit soah pai tih pumthum tlangpuei la mael, pumthum khotlak la mael, pumthum tuithim la mael, pumthum khocuk la mael. Tuili te te rhoek sokah a so so ah om tih a nam te imkhui la boeih a sisuk uh. ²⁶ A thah khaw kutsom tluk thah tih a rhai te tuilipai kah rhaiphuelh boengloeng rhai muei bangla om. Te khuiah bath thawng hnih ael.

Rhohum Tuli Tungkho

²⁷ Rhohum tungkho parha a sai tih tungkho pakhat te a yun dong li, a daang dong li neh a sang dong thum lo. ²⁸ Tungkho kah a muei tah he tlam he om. Te rhoek te a soenglong om tih a soenglong te tungkal laklo ah om. ²⁹ Tungkal laklo kah a soenglong soah sathueng, vaito neh cherubim om. A kho kah tungkal dongah khaw a hmui a hman la sathueng ham neh vaito ham te singling la aka bat rhaikoi om. ³⁰ Tungkho pakhat ham rhohum lengkho pali, rhohum hmuicung neh te rhoek ham a mueihong kho pali om. Baeldung hmuikah ham a hlawn mueihong pakhat dan ah rhaikoi rhip om. ³¹ A rhai te a khui ah a so la dong at aka poe tungthi dongah om. A rhai kah a kho phek la pumrhuelh dong khat phoeiah dong kaek lo. A rhai dongah khaw muei om dae a soenglong te hniboeng la om tih pumrhuelh pawh. ³² Soenglong te a hmui lamloh lengkho pali om tih tungkho dongah lengkho kah a cung om. Lengkho pakhat kah a sang he dong khat phoeiah dong kaek lo. ³³ A kho kah a muei tah leng kho muei bangla om. A cung neh

a amkhawn khaw, a khocung neh a khobom khaw rhohum boeih a hlawn. ³⁴ Tungkho pakhat dongkah a kil pali dongah mueihong pali om tih tungkho lamloh mueihong hil pha uh. ³⁵ Tungkho soi kah a pumrhuelh phai te a sang dong kaek lo. Tungkho soi kah a khocung neh a soenglong te pha uh. ³⁶ A khocung hman neh a soenglong dongah a soenglong soah khaw cherubim, sathueng neh rhophoe a hoep pakhat dongah a ah tih rhaikoi pin a bat sak. ³⁷ Tungkho parha te a hlawn pakhat, cungnueh pakhat, suisak pakhat la boeih a saii.

Rhohum Hnopai

³⁸ Rhohum baeldung parha a saii te baeldung pakhat dongah bath sawmli ael. Baeldung pakhat te dong li lo tih, tungkho pakhat dongah baeldung pakhat neh tungkho parha lo. ³⁹ Tungkho te im bantang hael ah panga, im kah banvoei kah a hael ah panga te a khueh. Tuili te im kah kothoeng bantang hael kah tuithim dan ah a khueh.

Rhohum Bitat

⁴⁰ Khiram loh baeldung, hmaisoh neh baelcak khaw a saii. BOEIPA im ah manghai Solomon ham a saii bangla a saii ham bitat cungkuem te Khiram loh a coeng. ⁴¹ Tung panit neh tung soi kah tungthi tuidueh panit, tung soi kah tungthi tuidueh rhoi thingcam ham sahamlong panit, ⁴² sahamlong rhoi dongkah tale thaih ya li, tung soi kah tungthi tuidueh rhoi thingcam ham sahamlong pakhat dongah talae thaih than

nit, ⁴³ tungkho parha neh tungkho dongkah bældung parha, ⁴⁴ tuili pakhat neh tuili hmuikah vaito hlai nit, ⁴⁵ am neh hmaisoh neh baelcak neh hnopai boeih, he rhoek he Khiram loh manghai Solomon ham BOEIPA im ah rhohum rhoh neh a saii pah. ⁴⁶ Te rhoek te manghai loh Jordan vannaem ah Sukkoth laklo neh Zarethan laklo kah khohmuen amlai neh a hlawn. ⁴⁷ Solomon loh hnopai a khueh boeih te bahoeng bahoeng a hmoeng dongah rhohum kah a khiing khaw khe lek pawh.

Bitat A Cung Sak

⁴⁸ Solomon loh BOEIPA im kah hnopai cungkuem, sui hmueihtuk neh caboei, a sokah sui maelhmai buh khaw, ⁴⁹ Hmaitung rhoek te sui cim cangimphu hmai kah bantang ah panga, banvoei ah panga neh rhaiphuelh, hmaithoi, sui paitaeh, ⁵⁰ cingkhah neh paitaeh, baelcak neh yakbu, sui cim baelphaih neh im thokkhaih dongkah thohrhui khaw, a khui hmuencim kah hmuencim ham khaw, sui bawkim kah im thokkhaih ham khaw a saii. ⁵¹ Manghai Solomon loh BOEIPA im kah a saii bitat cungkuem te cung coeng. Te dongah Solomon loh a napa David kah hnocim te a khuen tih cak neh sui khaw, hnopai khaw BOEIPA im kah thakvoh khuiah a khueh.

8

Bawkim Nawwnah

7:48 Sng 30.1-3; Sng 25.23-30
8.11; 1Kh 18.11

7:49 Sng 25.31-40

7:51 2Sa

¹ BOEIPA kah paipi thinkawng te Zion David khopuei lamloh Jerusalem kah manghai Solomon taengla khuen ham Solomon loh Israel a ham rhoek, koca rhoek kah a lu boeih, Israel ca rhoek kah a napa rhoek kah khoboei rhoek, koca kah a lu boeih te a tingtun sak. ² Te dongah Israel hlang boeih te manghai Solomon taengla Ethanim hla, a hla rih dongkah khotue vaengah tingtun uh.

³ Israel kah a ham rhoek boeih a pawk uh neh khosoih rhoek loh thinkawng te a koh uh. ⁴ BOEIPA kah thinkawng te a khuen uh tih tingtunnah dap neh dap kah hmuencim hnopai boeih te Levi khosoih rhoek loh a khuen uh. ⁵ Manghai Solomon neh thinkawng hmai ah anih taengla amah neh aka tuentah uh Israel rhaengpuei boeih loh a khawk la boiva neh saelhung a nawn uh te daek uh lek pawt tih tae uh lek pawh. ⁶ Te vaengah khosoih rhoek loh BOEIPA kah paipi thinkawng te im khui kah cangimphu khuikah amah hmuen la a khuen uh. Te te cherubim phae hmui kah hmuencim kah hmuencim la a khueh. ⁷ Cherubim loh thinkawng hmuen te phae a phuel thil tih cherubim loh thinkawng so neh a so kah a cung soah a khuk. ⁸ A cung te a hlawt van dongah a cung hmoi te cangimphu hmai kah hmuencim lamloh tueng. Tedae poeng lamloh tueng pawt cakhaw tahae khohnin duela om. ⁹ Thinkawng khuiah Horeb ah Moses loh a khueh lungto cabaal rhoi phoeiah a tloe om pawh. Egypt kho

lamloh a coe uh phoeiah teah ni BOEIPA loh Israel ca rhoek taengah paipi a saii.

¹⁰ Hmuencim lamloh khosoih rhoek a khoe uh vaengah tah BOEIPA im te cingmai loh a khuk.

¹¹ BOEIPA im te BOEIPA kah thangpomnah a bae dongah khosoih rhoek khaw cingmai hmai ah thohtat ham pai uh thai pawh.

¹² Te vaengah Solomon loh, "BOEIPA loh yinnah khuiah khosak ham a thui coeng. ¹³ Namah loh kumhal due kho na sak nah ham hmuen la na imhmuen kah im a sak khaw ka sak coeng," a ti.

¹⁴ Te phoeiah manghai loh a maelhmai te a hooi tih Israel hlangping boeih te yoethen a paek vaengah Israel hlangping boeih khaw pai uh. ¹⁵ Te vaengah, "Israel Pathen BOEIPA tah a yoethen pai. A ka neh a pa David taengah a thui tih a kut neh a soep sak. ¹⁶ 'Ka pilnam Israel te Egypt lamkah ka khuen khohnin lamloh ka ming om sak ham neh im thoh sak ham Israel koca boeih khuikah khopuei te ka coelh moenih. Tedae David te ka pilnam Israel soah om sak ham ka coelh,' a ti.

¹⁷ "Israel Pathen BOEIPA ming la im sak ham he a pa David kah thinko ah om coeng. ¹⁸ Tedae BOEIPA loh a pa David te, 'Kai ming la im sak ham na thinko ah a om bangla na thinko ah a om ham khaw then. ¹⁹ Tedae nang loh im na thoh pawt vetih na pumpu lamkah aka thoeng na capa lat long ni kai ming ham im a thoh eh,'

8:10 Sng 40.34,35 **8:12** Tgt 18.11; 97.2 **8:16** 2Sa 7.4-11;
 1Kh 17.3-10 **8:17** 2Sa 7.1-3; 1Kh 17.1,2 **8:19** 2Sa 7.12,13;
 1Kh 17.11,12

a ti nah. ²⁰ BOEIPA loh a thui ol te a cak sak dongah a pa David phoeiah a thoh. Te dongah ni BOEIPA kah a thui bangla Israel kah ngolkhoel dongah ka ngol tih Israel Pathen BOEIPA ming la im ka sak. ²¹ Te phoeiah Egypt kho lamloh amih a khuen vaengah a pa rhoek taengah a saii BOEIPA kah paipi thingkawng ham hmuen pahoi ka khueh," a ti.

Solomon Kah Thangthuinah

²² Te vaengah Solomon te Israel hlangping pum hmai kah BOEIPA hmueihtuk hmai ah pai tih a kut te vaan la a phuel. ²³ Te phoeiah, "Israel Pathen BOEIPA aw, namah bang Pathen a so kah vaan ah khaw, a dang kah diklai ah khaw a om moenih. Na mikhmuh ah a lungbuei boeih neh aka pongpa na sal rhoek taengah paipi neh sitlohnah na ngaithuen coeng.

²⁴ A pa David amah taengah na thui te na sal taengah na ngaithuen. Na ka neh na thui tih tahae khohnin kah bangla na kut neh na soep sak.

²⁵ "Te dongah Israel Pathen BOEIPA aw, a pa David amah taengah na thui te na sal ham khaw ngaithuen dae. 'Ka mikhmuh ah na pongpa bangla, ka mikhmuh ah pongpa ham na ca rhoek loh a longpuei te dawk a ngaithuen uh atah, ka mikhmuh kah Israel ngolkhoel dongah aka ngol ham nang kah hlang pat mahpawh,' na ti. ²⁶ Te dongah Israel Pathen aw, na ol te na ol bangla tangnah mai laeh. Te te namah kah sal, a pa David taengah na thui coeng. ²⁷ Tedae

Pathen he diklai ah ngol tang nim? Vaan neh vaan phoeikah vaan rhoek long pataeng nang n'cangbam uh thai moenih. Te dongah he im ka sak long aisat he. ²⁸ Tedae na sal kah thangthuinah neh anih kah lungmacil taengla mael lah. Ka Pathen BOEIPA aw tamlung neh thangthuinah te han ya lah. Tihnin ah na sal he na mikhmuh ah thangthui coeng. ²⁹ He im soah khoyin kothaih na mik dai thil lah. Te hmuen ah, 'Ka ming pahoi om saeh,' na ti. Te dongah na sal loh he hmuen la a thangthui vanbangla thangthuinah te hnatun pah. ³⁰ He hmuen la a thangthui uh vaengah, na sal neh na pilnam Israel kah lungmacil te hnatun pah. Namah loh na khosak nah hmuen ah hnatun pah. Vaan lamloh na yaak vaengah khaw khodawkungai pah.

³¹ "Hlang he a hui taengah tholh tih tap hamla a soah thaephoeinah a khuen tih ha pawk vaengah he im kah na hmueihtuk hmai ah a tap atah,

³² Namah loh vaan lamkah hnatun lamtah rhoi pah. Halang boe sak ham na sal rhoek te laitloek pah. A khosing te amah lu ah khueh pah. Aka dueng tang sak ham te a duengnah bangla anih ham khueh pah.

³³ "Na pilnam Israel khaw na taengah tholh uh tih thunkha mikhmuh ah a yawk vaengah, namah taengla mael uh tih na ming te a uem uh vaengah, he im ah namah taengah thangthui uh tih rhennah a bih vaengah, ³⁴ namah loh vaan lamkah hnatun lamtah na pilnam Israel kah

tholhnah te khodawkungai pah. Te phoeiah amih te a napa rhoek taengah na paek khohmuen la mael puei.

³⁵ “Na taengah tholh tih vaan ke a khaih dongah khotlan a om pawt vaengah, he hmuen la thangthui uh tih na ming te a uem uh vaengah, amih te na phaep tih a tholhnah lamloh a mael uh vaengah, ³⁶ namah loh vaan lamkah hnatun lamtah na sal rhoek neh na pilnam Israel kah tholhnah te khodawkungai pah. Longpuei then te amih thuinuet lamtah a khuiah pongpa uh saeh. Te vaengah na pilnam taengah rho la na paek na khohmuen ah khotlan pae.

³⁷ “Khohmuen ah khokha pai tih duektahaw vaengah, mawn neh dung, kaisih neh phol a tlung vaengah, a khohmuen vongka ah a thunkha om tih anih te a daengdaeh vaengah, nganboh boeih neh tlohtat cungkuem vaengah, ³⁸ Hlang boeih lamkah neh, na pilnam Israel boeih lamtah aka thoeng thangthuinah boeih neh lungmacil boeih, hlang loh a thinko tloh a ming uh tih he im la a kut a phuel uh vaengah, ³⁹ namah loh na om nah hmuen vaan lamkah hnatun lamtah khodawkungai pah. Na saii vaengah hlang te a thinko na ming dongah a cungkuem te amah khosing bangla khueh pah. Namah bueng loh hlang ca boeih kah thinko na ming. ⁴⁰ A pa rhoek taengah na paek khohmuen maelmai dongkah mulhing rhoek loh amah tue khuiah namah te n'rhiih uh saeh.

⁴¹ “Kholong ham bal khaw, anih Israel te na pilnam lamkah pawt dae na ming kongah khohla khohmuen lamloh ha pawk atah, ⁴² Na ming

tan glue te ya uh saeh. Na tlunglueh kut neh na ban khaw thueng lamtah ha pawk saeh lamtah he im ah thangthui saeh. ⁴³ Namah loh na om nah hmuen vaan lamloh hnaton pah. Kholong khaw namah taengah a bih bangla a cungkuem dongah rhoirhi pah. Te daengah ni diklai pilnam boeih loh na ming te a ming uh eh. Na pilnam Israel bangla nang rhih ham neh he im ah na ming khue ham ka sak te a ming eh.

⁴⁴ “Te te na coelh tih na ming ham im ka sak vanbangla amih te longpuei ah na tueih tih na pilnam loh a thunkha taengah caemtloek la a caeh vaengah khopuei long kah BOEIPA taengah a thangthui uh atah. ⁴⁵ Amih kah thangthuinah neh a lungmacil te vaan lamloh hnaton pah lamtah amih kah laitloeknah saii pah. ⁴⁶ Aka tholh pawt hlang he a om pawt oeh dongah nang taengah tholh uh tih amih taengah na thin a toek vaengah, amih te thunkha hmai ah na voeih. Te vaengah amih aka sol loh a yoei a hla kah thunkha khohmuen ah a sol uh. ⁴⁷ Tedae a sol nah khohmuen ah a lungbuei ah pahoi mael uh. Amih a sol nah khohmuen ah namah taengla mael uh tih rhennah a bih vaengah ‘Ka tholh uh tih ka paihaeh uh dongah ka boe uh’ a ti atah. ⁴⁸ Amih aka sol a thunkha rhoek khohmuen ah a thinko boeih, a hinglu boeih neh nang taengla a mael uh atah, a napa rhoek taengah na paek a khohmuen longpuei ah nang taengla a thangthui atah, khopuei he na coelh tih im ka sak he namah ming ham ni ka sak. ⁴⁹ Te dongah amih kah thangthuinah neh amih kah lungmacil te na khosak nah hmuen vaan lamloh

hnatun lamtah amih laitloeknah te sai pah.
⁵⁰ Namah taengah aka tholh na pilnam taeng
 neh amih kah boekoeknah cungkum taengah
 khodawknagai pah. Nang taengah boe a koek
 akhaw amih aka sol kah mikhmuh ah amih te
 haidamnah dongah na paek daengah ni amih te
 a haidam uh eh. ⁵¹ Amih te Egypt lamkah thi
 hmai-ulh khui lamloh na khuen na pilnam neh
 na rho ni. ⁵² Na mik te na sal kah lungmacil taeng
 neh na pilnam Israel kah lungmacil taengah aka
 dai la om saeh, namah taengah a cungkum
 la a pang uh vaengah, amih te aka hnatun la
 om lah. ⁵³ Ka Boeipa Yahovah aw, a pa rhoek
 te Egypt lamloh na sal Moses kut dongah na
 khuen vaengah na thui bangla namah loh amih
 te namah kah rho la diklai pilnam cungkum
 lamloh na hoep coeng," a ti.

Solomon kah Yoethen Paek

⁵⁴ BOEIPA taengah thangthui ham thangth-
 uinah neh lungmacil boeih he Solomon loh a
 khah phoeiah BOEIPA hmueihtuk hmai kah a
 khuklu dongah aka cungkum lamloh thoh tih a
 kut te vaan la a phuel. ⁵⁵ Pai tih Israel hlangping
 cungkum te yoethen a paek vaengah ol ue neh,
⁵⁶ "A cungkum ah a thui bangla a pilnam Israel
 taengah duemnah aka pae BOEIPA tah a yoethen
 pai. A sal Moses kut ah a thui a ol then boeih
 te ol pakhat khaw a hloo moenih. ⁵⁷ Mamih
 kah Pathen BOEIPA he a pa rhoek taengah a om
 bangla mamih taengah khaw om saeh. Mamih
 he n'hnoo boel saeh lamtah mamih he m'phap

boel saeh. ⁵⁸ A pa rhoek a uen bangla mamih thinko he amah taengla buung ham, amah kah longpuei cungkueh ah pongpa ham, a olpaek, a oltlueh neh a laitloeknah khaw ngaithuen ham om. ⁵⁹ BOEIPA mikhmuh ah rhennah ka bih vanbangla ka ol he khoyin kothaih aka yoei mamih kah BOEIPA Pathen taengah om saeh. Te daengah ni hnin at kah olka dongah aka om a sal kah laitloeknah neh a pilnam Israel kah laitloeknah he amah khohnin ah a saii thai eh. ⁶⁰ Te daengah ni diklai pilnam boeih loh YAHWEH amah phoeiah Pathen tloe om pawh tila a ming eh. ⁶¹ Tedae tahae khohnin kah bangla a oltlueh dongah pongpa ham neh a olpaek ngaithuen ham tah nangmih kah thinko te mamih kah Pathen BOEIPA taengah a rhuemtuet la om saeh," a ti. ⁶² Te phoeiah manghai neh a taengkah Israel boeih loh BOEIPA mikhmuh ah hmueih a nawn uh.

⁶³ Solomon loh rhoepnah hmueih a nawn tih BOEIPA taengah saelhung thawng kul thawng hnih neh boiva thawng yakhat thawng kul a nawn. Te tlam te manghai neh Israel ca boeih loh BOEIPA im te a uum uh.

⁶⁴ Teah te hmueihhlutnah neh khocang khaw, rhoepnah maetha khaw a ngawn dongah Amah khohnin ah manghai loh BOEIPA im hmai kah vongup khui a ciim. Te vaengah BOEIPA mikhmuh kah rhohum hmueihtuk tah hmueihhlutnah neh khocang, rhoepnah maetha a ael ham lakah a caek dongah ni. ⁶⁵ Te vaeng tue ah Solomon loh khotue a saii tih a taengkah Israel boeih he Lebokhamath lamloh Egypt soklong

duela khawk hlangping uh. Mamih kah Pathen BOEIPA mikhmuh ah hnin rhih, hnin rhih, hnin hlai li a dun uh. ⁶⁶ A hnin rhet dongah pilnam te a tueih tih manghai te yoethen a paek uh. BOEIPA loh a sal David ham neh a pilnam Israel ham a saii hnothen cungkuem ham kohoe neh lungbuei then la a dap te a paan uh.

9

Boeipa Loh A Doo

¹ Solomon loh BOEIPA im neh manghai im a sak ham khaw, saii ham a ngaih Solomon kah huengaihna h boeih te khaw cup coeng. ² BOEIPA he Gibeon ah a taengla a phoe bangla Solomon taengah a pabae la a phoe pah. ³ BOEIPA loh anih te, "Ka mikhmuh ah rhennah nan bih bangla na thangthuina h neh na lungmacil khaw ka yaak coeng. Kumhal due ka ming khueh ham na sak im he ka ciim coeng. Te dongah ka mik neh ka lungbuei tah teah hnin takuem om pawn ni. ⁴ Nang khaw na pa David a pongpa bangla thinko kah thincaknah, duengnah neh ka mikhmuh ah na pongpa atah, a cungkuem dongah nang kang uen bangla ka oltlueh neh ka laitloeknah he vai ham ngaithuen. ⁵ Na pa David taengah ka thui tih, 'Israel ngolkhoel dong lamloh nang kah hlang he pat mahpawh,' ka ti nah bangla na ram kah ngolkhoel te Israel soah kumhal duela ka thoh ni. ⁶ Nangmih khaw, na ca rhoek khaw kai hnuk lamloh na mael rhoe na mael tih, na mikhmuh ah kam paek ka olpaek neh ka khosing

te na ngaithuen uh pawh, na cet uh tih pathen tloe rhoek te tho na thueng uh, amih te na bawk uh khaming. ⁷ Te vaengah Israel te amamih taengah ka paek khohmuen hman lamloh ka saii vetih ka ming hamla ka ciim im he khaw ka maelhmai lamloh ka hnoo ni. Israel te pilnam cungkuem lakli ah thuidoeknah neh thuinuetnah la om ni. ⁸ He im he a sangkoek la om cakhaw he long aka pah boeih tah hal ni. Te vaengah kutving neh, 'Balae tih BOEIPA loh he khohmuen taeng neh he im soah he tla a saii,' a ti uh ni. ⁹ Tedae, 'A napa rhoek Egypt khohmuen lamkah aka khuen amih kah Pathen BOEIPA te a moeng uh, pathen tloe dongla kap uh tih a bawk uh, te rhoek te a bawk uh phoeiah tho a thueng uh. Te dongah BOEIPA loh amih soah he kah yoethae cungkuem he a thoeng sak,' a ti uh ni," a ti nah.

Manghai Khiram kah Khopuei

¹⁰ Kum kul a bawtnah a pha vaengah Solomon loh im panit, BOEIPA im neh manghai im te bawt a sak. ¹¹ Tyre manghai Khiram loh Solomon te lamphai thing nen khaw, hmaical thing nen khaw, sui nen khaw a cungkuem dongah a kongaih bangla a talong vaengah tah manghai Solomon loh Khiram te Galilee khohmuen ah khopuei pakul a paek. ¹² Tedae Khiram te Solomon loh anih taengah a paek khopuei sawt ham la Tyre lamloh a caeh vaengah tah a mik ah cop pawh. ¹³ Te vaengah, "Ka manuca aw, kai taengah nan paek khopuei rhoek he mebang nim?" a ti nah.

Te dongah te rhoek te tahae khohnin duela Kabuul khohmuen la a khue. ¹⁴ Te vaengah Khiram loh manghai taengah sui talent ya pakul a pat.

Solomon kah Saldong

¹⁵ Saldong olka dongah he manghai Solomon loh BOEIPA im neh amah im, vaikhap neh Jerusalem vongtung, Hazor, Megiddo neh Gezer thoh ham ni a doek. ¹⁶ Egypt manghai Pharaoh loh cet tih Gezer te a tuuk. Te te hmai neh a hoeh phoeiah khopuei kah khosa Kanaan rhoek te a ngawn. Te phoeiah khopuei te a canu, Solomon yuu taengah maan la a paek. ¹⁷ Solomon loh Gezer neh a dang Bethhoron te a thoh. ¹⁸ Tedae Baalath, Tamar neh Tadmor tah khohmuen kah khosoek ah om. ¹⁹ Rhuengim khopuei boeih, leng khopuei rhoek, marhang caem khopuei he Solomon taengah a om pah. Solomon kah huengaihnaah te tah Jerusalem ah, Lebanon ah, a khohung khohmuen tom ah sak hamla a kocuk.

²⁰ Amori, Khitti, Perizzi, Khivee, Jebusi lamkah aka sueng pilnam boeih, amih Israel ca rhoek lamkah pawt te tah, ²¹ khohmuen ah amih hnukah aka sueng a ca rhoek, amih thup ham te Israel ca rhoek loh noeng uh pawh. Te dongah Solomon loh amih te saldong la a doek tih tahae khohnin duela thotat uh. ²² Tedae Israel ca te tah Solomon loh sal la khueh pawh. Amih te caemtloek hlang neh a sal rhoek, a mangpa, a rhalboei, leng mangpa neh marhang caem la om uh. ²³ Solomon kah bitat soah aka pai mangpa rhoek he ya nga sawmnga lo tih bitat dongah aka thotat pilnam te a taemrhah uh.

Solomon kah Pongthohnah A Tloe

²⁴ Tedae Pharaoh canu tah anih ham a sak pah a im te David khopuei lamloh a paan daengah vaikhap te a sak pah. ²⁵ Solomon loh kum khat ah voei thum tah hmueihhlutnah neh rhoepnah te BOEIPA ham a sak pah hmueihtuk dongah a nawn. Te te BOEIPA mikhmuh ah a phum tih im te a cung sak. ²⁶ Solomon manghai loh Eziongeber ah sangpho a saii. Te te Edom khohmuen kah carhaek tuili kaeng kah Elath taengah om. ²⁷ Te vaengah Khiram loh a sal rhoek khaw, tuitunli aka ming sangpho hlang khaw, sangpho dongah Solomon kah sal rhoek taengla a tueih pah. ²⁸ Te dongah Ophir la a pawk uh vaengah te lamloh sui talent ya li pakul a khuen uh tih manghai Solomon taengla a pawk puei uh.

10

Sheba Manghainu

¹ BOEIPA ming dongah Solomon kah olthang te Sheba manghainu loh a yaak vaengah olkael neh anih te noemcai ham ha pawk. ² Jerusalem la tatthai muep a yet neh, botui neh sui muep a yet, lung vang aka phuei kalauk neh pawk. Solomon taengla a pha vaengah a thinko ah a om bangla a cungkuem te a taengah a thui pah. ³ Anih ol boeih te Solomon loh a taengah a hlat pah. Anih taengah a hlat pah pawt ham khaw manghai ham ol a hlael a om moenih. ⁴ Sheba manghainu

loh Solomon kah cueihnah cungkuem neh im a sak te khaw, ⁵ a caboei dongkah caak neh a sal rhoek kah ngolhmuen, ngolhmuen dongah aka thotat rhoek kah a thohtat, a hnicu neh a tuitul rhoek, BOEIPA im kah a nawn a hmueihhlutnah te a hmuh vaengah a khuiah a mueihla om voel pawh. ⁶ Te dongah manghai te, “Nang kah olka neh nang kah cueihnah he kamah kho ah ka yaak bangla olthang he oltak la om coeng. ⁷ Ka pawk hlan hil tah olka la ka tangnah moenih, ka mik loh a hmuh vaengah tah kai hamla rhakthuem pataeng a thui moenih ko he. Olthang ka yaak lakah khaw cueihnah neh kawnten neh na coih. ⁸ Na hlang rhoek loh a yoethen, na sal rhoek khaw a yoethen, na mikhmuh kah aka pai rhoek khaw na cueihnah a yaak uh taitu. ⁹ Nang dongah hmae tih BOEIPA loh kumhal hil Israel a lungnah dongah Israel ngolkhoel dongah nang aka khueh BOEIPA na Pathen tah a yoethen pai. Te dongah nang te tiktamnah neh duengnah saii ham ni manghai la ng'khueh,” a ti nah.

¹⁰ Te vaengah manghai taengla a paek te sui talent ya pakul lo tih botui neh lung vang khaw bahoeng yet. Sheba manghainu loh manghai Solomon taengah a khawk la a paek botui bang he koep a phoe noek moenih. ¹¹ Khiram kah sangpho long khaw Ophir lamkah sui a khuen pah. Ophir lamloh a khuen almak thing neh lung vang khaw bahoeng yet. ¹² Manghai loh almak thing te BOEIPA im neh manghai im kah longkhawn la, laa aka sa rhoek ham rhotoeng neh thangpa la a saii pah. Tahae khohnin due almak thing te yet te om noek pawt tih a

hmuh noek moenih. ¹³ Manghai Solomon loh manghainu Sheba te a kongaih boeih a rhoi pah. Solomon manghai kah kutmuei voel ah anih te a bih sarhui a paek thil pueng. Te phoeiah anih te mael tih a sal rhoek neh amah kho la cet.

Solomon kah Khuehtawn

¹⁴ Kum khat ah Solomon taengah aka pawk sui he a khiing sui talent ya rhuk sawmrhuk parhuk lo. ¹⁵ Long yaam hlang rhoek taeng lamkah khaw, thenpom hlaikannah kah khaw, Arabia manghai rhoek boeih neh khohmuen rhalboei rhoek lamkah khaw om pueng. ¹⁶ Manghai Solomon loh Sui photlinglen yahnih a saii tih photlinglen pakhat dongah sui ya rhuk cet la a boh. ¹⁷ Sui photlingca te ya thum lo tih photlingca khat dongah sui mina pathum cet la a boh. Te rhoek te manghai loh Lebanon duup im ah a khueh. ¹⁸ Manghai loh vueino ngolkhoel len khaw a saii tih sui cilh neh a ben thil. ¹⁹ Ngolkhoel dongla tangtlaeng parhuk om tih ngolkhoel kah a hnuk sampoeng tah pumrhuelh. Ngolnah hmuen kah khatben khatbang ah a kut om tih a kut kaep ah sathueng pumnit pai. ²⁰ Tangtlaeng parhuk dongkah khatben khatbang ah aka pai sathueng te pum hlai nit lo. Ram tom ah te bang te a saii uh moenih. ²¹ Manghai Solomon kah tui-ok hnopai boeih he sui tih Lebanon duup im kah hnopai boeih khaw sui cilh ni. Solomon tue vaengah tah cak he hno khat la a ngai pawt dongah nuen sak pawh. ²² Manghai kah Tarshish sangpho khaw tuipuei kah Khiram sangpho neh kum thum ah vai a voei pah. Tarshish sangpho loh sui neh cak

khaw, vueino neh kaipoeh khaw, varhing khaw a phueih pah. ²³ Solomon manghai he diklai manghai boeih lakah khuehtawn dongah khaw, cueihnah dongah khaw khuet coeng. ²⁴ Pathen loh a lungbuei ah a khueh pah a cueihnah te hnatun hamla diklai boeih loh Solomon kah maelhmai te a toem uh. ²⁵ Amih loh a khocang la cak hnopai, sui hno, himbai, lungpok haica, botui, marhang neh muli-marhang khaw, a kum kum ah rhip a thak uh. ²⁶ Solomon loh leng neh marhang caem te a coi tih amah taengah leng thawng khat ya li neh marhang caem thawng hlai nit om. Te rhoek te leng khopuei rhoek neh Jerusalem kah manghai taengah a pael. ²⁷ Manghai loh cak te Jerusalem ah lungto bangla a khueh tih lamphai te kolrhawk kah aka ding thaihae bangla a hmoek. ²⁸ Solomon taengah marhang kah pongthohnah dongah Egypt lamkah neh Kue lamkah khaw a loh. Manghai ham aka thenpom rhoek loh Kue lamkah te a phu la a loh uh. ²⁹ Egypt lamkah leng pakhat ah tangka ya rhuk la, marhang te ya sawmnga la a loh tih a khuen sak. Te tlam te Khitti manghai boeih taeng neh Aram manghai rhoek taengah khaw a kut dongah a khuen sak uh.

11

Solomon Hnukpoh

¹ Solomon manghai loh Pharaoh canu phoeiah khaw Moab, Ammoni, Edom, Sidoni, Khitti neh

kholong tom kah huta te a lungnah. ² Namtom rhoek lamkah te tah BOEIPA loh Israel ca rhoek taengah, "Amih te paan uh boel lamtah amih khaw nangmih taengah ha kun boel saeh. Na thinko te amih kah pathen hnukah buung uh ve," a ti lalah Solomon loh amih taengah lungnah neh kibaeng. ³ Anih taengah a yuu la boeinu ya rih neh yula ya thum om tih a yuu rhoek loh anih kah lungbuei te a buung sak. ⁴ Solomon te a patong tue a pha vaengah tah a thinko te a yuu rhoek loh pathen tloe rhoek taengla a buung sak coeng dongah a thinko loh a napa David kah thinko bangla a Pathen YAHWEH taengah rhuemtuet la om pawh. ⁵ Solomon te Sidoni kah pathen Ashtoreth hnuk neh Ammoni kah sarhingkoi Milkom hnukah cet. ⁶ Solomon loh BOEIPA mikhmuh ah boethae a saii dongah a napa David bangla BOEIPA hnuk kae pawh. ⁷ Solomon loh Jerusalem imdan kah tlang ah Moab kah sarhingkoi Khemosh ham neh Ammon koca rhoek kah sarhingkoi Molek ham te hmuensang a thoh pah. ⁸ Te tlam te kholong nu a yuu rhoek boeih ham khaw a saii pah dongah amamih kah pathen rhoek taengah phum uh tih nawn uh. ⁹ A taengah voei nit a phoe lalah Israel Pathen YAHWEH taeng lamloh a thinko a maelh dongah BOEIPA he Solomon taengah a thintoek. ¹⁰ Pathen tloe rhoek taengah pongpa pawt ham he ol he a taengah a uen lalah BOEIPA kah a uen te ngaituen pawh. ¹¹ Te dongah BOEIPA Solomon te, "Na taengah he he a om vanbangla, nang taengah kang uen ka paipi neh

ka khosing khaw na ngaithuen moenih. Ram he nang dong lamloh ka phen rhoe ka phen vetih na sal taengah ka paek ni. ¹² Tedae na pa David kongah namah tue ah ka saii pawt vetih na capa kut lamlong tah ka phen ni. ¹³ Tedae ram pum he ka phen mahpawh. Ka sal David ham neh ka coelh Jerusalem ham na capa taengah koca pakhat ka paek ni," a ti nah.

Solomon kah Rhalmah

¹⁴ Te phoeiah BOEIPA loh Solomon taengah Satan la Edom kah manghai tiingan lamloh Edom Hadad te a tlung sak. ¹⁵ David he Edom taengah om tih rhok up hamla caempuei mangpa Joab a caeh vaengah Edom ah tongpa te boeih a ngawn. ¹⁶ Edom ah tongpa boeih a ngawn hil Joab neh Israel pum boeih hla rhuk pahoi om uh. ¹⁷ Tedae Hadad amah neh a taengkah a napa sal rhoek lamkah Edom hlang rhoek tah yong uh tih Egypt la pawk uh. Te vaengah Hadad tah camoe ca pueng. ¹⁸ Midian lamloh thoo uh tih Paran la pawk uh. Te vaengah a taengkah hlang rhoek te Paran lamloh a khuen uh tih Egypt kah Egypt manghai Pharaoh taengah cet uh. Te dongah anih te im a paek, amah lamloh buh a paek tih khohmuen khaw anih a paek. ¹⁹ Hadad te Pharaoh mik ah mikdaithen la muep a hmuh. Te dongah anih te yuu la amah yuu mana, manghainu Tahpenes mana te a paek. ²⁰ Tahpenes mana loh anih ham te a capa Genubath a sak pah. Tedae Tahpenes loh Pharaoh im khui ah a khut pah dongah Genubath khaw Pharaoh im kah Pharaoh ca rhoek lakli

ah om. ²¹ David te a napa rhoek neh khoem uh coeng tih caempuei mangpa Joab a duek te Hadad loh Egypt ah a yaak. Te dongah Hadad loh Pharaoh taengah, “Kai n'tueih mai lamtah kamah khohmuen la ka mael pawn eh,” a ti nah.

²² Te vaengah Pharaoh loh anih te, “Kai taengah balae na nai bal pueng tih namah khohmuen la caeh ham na ngaih he?” a ti nah.

Tedae, “Vawt pawt dae kai he nan tueih rhoe nan tueih mai mako,” a ti nah.

²³ Pathen loh Solomon taengah a boei Zobah manghai Hadadezer taeng lamloh aka yong Eliada capa Rezon te khingkhoekkung la a tlung sak. ²⁴ Te vaengah a taengah hlang a coi tih caem mangpa la om. David loh amih te a ngawn ham vaengah tah Damasku la cet tih a khuiah

kho a sak uh dongah Damasku ah manghai uh.

²⁵ Hadad he a boethae hman ah Solomon tue khuiah tah Israel taengah khingkhoekkung la tlung. Israel taengah a mueipuel doela Aram ah manghai. ²⁶ Solomon kah sal, Zeredah lamkah

Ephraim Nebat capa Jeroboam, a manu ming nuhmai nu Zeruah, long khaw manghai te kut a thueng thil. ²⁷ A napa David khopuei kah a puut te a bing neh vaikhap a sak dongkah ol

ah ni manghai Solomon te kut a thueng thil.

²⁸ Jeroboam tah a hlang khaw tatthai hlangrhalh la om. Te dongah Solomon te camoe kah bitat a saii te a hmuh vaengah Joseph im kah hnorhih boeih te anih a soep sak. ²⁹ A tue a pha vaengah Jeroboam te Jerusalem lamloh a caeh hatah tonghma Shiloh Ahijah loh longpueng ah a mah. Te vaengah himbai thai neh yol uh tih amih rhoi

bueng te lohma ah om rhoi. ³⁰ Ahijah loh a pum dongkah himbai thai te a tuuk tih a hnipen hlai nit la a phen. ³¹ Te phoeiah Jeroboam te, "Hnipen parha he namah ham khuen laeh. Israel Pathen BOEIPA loh he ni a thui. Ram he Solomon kut lamloh ka phen tih nang taengah koca parha kam paek. ³² Tedae ka sal David kong neh Israel koca boeih lamloh ka coelh Jerusalem khopuei kongah anih ham koca pakhat om ni. ³³ Kai n'toeng uh tih Sidoni pathen Ashtoreth taengah, Moab pathen Khemosh taengah, Ammon ca rhoek kah pathen Milkom taengah bakop uh. A napa David bangla ka khosing, ka laitloeknah neh ka mik ah thuem saii ham khaw ka longpuei ah pongpa uh pawh. ³⁴ Tedae ram pum he anih kut lamloh ka bong mahpawh. Ka olpaek neh ka khosing a ngaithuen dongah amah ka coelh ka sal David kongah a hingnah tue khuiah khoboehi la anih ka khueh pueng. ³⁵ A capa kut lamlong tah ram he ka loh vetih nang taengah koca parha kam paek ni. ³⁶ Te dongah a capa te koca pakhat ka paek ni. Te daengah ni Jerusalem khopuei kah ka mikhmuh ah hnin takuem ka sal David kah hmaithoi a om eh. Te tah kamah ham ka ming pahoi khueh ham ka coelh. ³⁷ Nang te kan loh vaengah na hinglu kah a sahnaih boeih soah na manghai vetih Israel soah manghai la na om ni. ³⁸ Nang kang uen boeih te na hnaton tih ka longpuei ah na pongpa atah, ka sal David loh a saii bangla ka khosing neh ka olpaek ngaithuen ham ka mikhmuh ah a thuem mah saii. Te daengah ni nang taengah ka om vetih David ham ka thoh pah bangla uepom imkhui te nang ham

kan thoh eh. Te vaengah Israel te nang taengah kam paek ni. ³⁹ He dongah he David tiingan te ka phaep ni. Tedae hnin takuem moenih,” a ti nah.

⁴⁰ Solomon loh Jeroboam te duek sak ham a mae dae Jeroboam te thoo tih Egypt kah Egypt manghai Shishak taengla yong. Te dongah Solomon a dueknah rhi hil Egypt ah om.

Solomon Dueknah

⁴¹ Solomon kah a ol coih khaw, a saii boeih neh a cueihnah khaw, amih loh Solomon kah olka cabu ah daek uh pawt nim? ⁴² Jerusalem kah Israel boeih soah Solomon kah a manghai tue te kum sawmli lo. ⁴³ Solomon te a napa rhoek taengla khoem uh tih a napa David khopuei ah a up phoeiah tah anih yueng la a capa Rehoboam tloep manghai.

12

Ram A Boe Coeng

¹ Rehoboam te manghai sak hamla Israel pum loh Shekhem la a pawk dongah anih khaw Shekhem la cet. ² Te tla a om neh Nebat capa Jeroboam loh a yaak dae amah te Egypt ah om pueng. Manghai Solomon mikhmuh lamloh a yong phoeiah Jeroboam he Egypt ah kho a sak. ³ Te vaengah a tah uh vanbangla a taengla a khue uh. Te dongah Jeroboam neh Israel hlangping boeih te cet tih a pha uh vaengah Rehoboam te a voek uh. ⁴ “Na pa loh kaimih kah hnamkun he a siing coeng. Tedae namah loh na pa kah thohtatnah mangkhak lamloh, kaimih soah a

hnamkun khak a khueh lamloh yanghoep sak laeh. Te daengah ni nang taengah ka thohtat uh eh," a ti uh.

⁵ Tedae amih te, "Cet uh lamtah a thum hnin phoeiah ka taengla ha mael uh," a ti nah tih pilnam khaw cet. ⁶ Te dongah manghai Rehoboam loh a ham rhoek te a dawt. Te rhoek te a napa Solomon amah a hingnah a om vaengkah a mikhmuh ah aka pai la om uh. Amih te, "Nangmih ta, he ol pilnam taengah metla metla mael ham khaw thui uh lah," a ti nah.

⁷ A thui uh phoeiah amah te a voek uh tih, "Tahe khohnin ah pilnam taengah he sal la om mai lamtah amih taengah thotat mai. Amih te na doo vaengah a taengah ol then thui lamtah hnin takuem nang taengah sal la om bitni," a ti na uh.

⁸ Tedae a ham rhoek kah cilsuep a paek te a voeih. Amah neh aka pantai hang tih a mikhmuh ah aka pai camoe rhoek te a dawt. ⁹ Te vaengah amih te, "Kai taengah, 'Na pa loh kaimih soah a tloeng hnamkun lamloh n'yanghoep sak,' a ti tih aka thui pilnam he ol mael ham metlam na thui eh," a ti nah.

¹⁰ Te dongah anih te amah neh aka pantai hmaih camoe rhoek loh a doo uh tih, "Nang taengah cal uh tih, 'Na pa loh kaimih kah hnamkun a siing coeng dae nang loh kaimih dong lamkah hang hawl sak,' aka ti pilnam taengah he he thui pah. Amih te, 'Ka kutca he a pa kah cinghen lakah putsut. ¹¹ A pa loh nangmih soah hnamkun a rhih a tloeng coeng. Tedae kai loh nangmih kah hnamkun te ka koei pueng ni. A pa loh nangmih te rhuihet neh n'toel

dae kai loh nangmih te saelkhui ta-ai neh kan toel ni,' ti tah," a ti uh.

¹² A caeh vaengah tah manghai loh a uen tih, "A thum hnin ah kai taengla ha mael uh," a ti nah van bangla Jeroboam neh pilnam boeih te a thum hnin ah Rehoboam taengla pawk. ¹³ Te vaengah manghai loh pilnam te mat a voek tih a ham rhoek kah cilsuep a paek te khaw a voeih. ¹⁴ Te dongah camoe kah cilsuep bangla amih te a voek tih, "A pa loh nangmih kah hnamkun te a siing coeng. Tedae kai loh nangmih kah hnamkun te ka koei ni. A pa loh nangmih te rhuihet neh n'toel dae kai loh nangmih te saelkhui ta-ai neh kan toel ni," a ti nah.

¹⁵ BOEIPA loh Nebat capa Jeroboam ham Shiloh Ahijah kut lamloh a thui bangla, a ol te thoeng sak ham BOEIPA taeng lamloh sainah a om dongah ni, manghai loh pilnam taengkah a hnaton pawh. ¹⁶ Manghai loh amih taengkah hnaton pawt te Israel pum loh a hmuh. Te dongah pilnam loh manghai te ol a mael tih, "David khuiah kaimih kah khoyo te menim? Israel nang kah dap te Jesse koca khuikah rho moenih. David, na im hmu laeh he," a ti uh. Te phoeiah Israel rhoek te a dap la cet uh. ¹⁷ Te dongah Israel ca rhoek tah Judah khopuei rhoek ah kho a sak uh tih amih soah Rehoboam te manghai. ¹⁸ Te vaengah manghai Rehoboam loh saldong aka pai thil Adoram te a tueih hatah Israel pum loh anih te lungto neh a dae tih duek. Tedae manghai Rehoboam tah leng dongah luei ham huel uh tih Jerusalem

la rhaelrham. ¹⁹ Te dong tahae khohnin duela Israel loh David imkhui boe a koek thil.

Rehoboam te Jerusalem ah

²⁰ Jeroboam a mael te Israel pum loh a yaak vaengah tah anih te a tah uh tih rhaengpuei taengla a khue uh. Te phoeiah anih te Israel boeih soah a manghai sak uh. Tedae Judah koca bueng phoeiah tah David imkhui hnukah a om moenih. ²¹ Rehoboam te cet tih Jerusalem a pha neh Judah imkhui pum te a tingtun sak. Israel imkhui vathoh thil ham neh ram te Solomon capa Rehoboam taengla mael sak ham caemtloek la aka tlun thai te a coelh. Te vaengah Benjamin koca he thawng yakhat neh thawng sawmrhet lo. ²² Tedae Pathen kah ol tah Pathen kah hlang Shemaiah taengla pawk tih, ²³ “Judah manghai Solomon capa Rehoboam taeng neh Judah imkhui pum taengah thui pah lamtah, Benjamin neh pilnam hlangrhuel taengah khaw thui pah. ²⁴ BOEIPA loh he ni a thui. Cet uh boeh, na manuca Israel ca rhoek te vathoh uh thil boeh. He ol he kamah taeng lamloh a om dongah hlang he amah im la mael saeh,” a ti nah.

BOEIPA ol te a yaak vaengah tah BOEIPA ol bangla caeh ham mael uh.

Jeroboam kah Mueibawknah

²⁵ Jeroboam loh Ephraim tlang ah Shekhem te a thoh tih a khuiah kho a sak. Te lamloh puen uh tih Penuel te a thoh. ²⁶ Te vaengah Jeroboam loh a lungbuei neh, “Ram he David imkhui la mael laeh mako. ²⁷ Pilnam he Jerusalem kah BOEIPA im ah hmueih nawn ham cet tih pilnam kah

lungbuei he a boei Judah manghai Rehoboam taengla mael khaming. Te vaengah kai n'ngawn uh vetih Judah manghai Rehoboam taengla mael uh ni," a ti. ²⁸ Te dongah manghai loh a poek tih sui vaitoca rhoi te a saii. Te phoeiah amih te, "Jerusalem la caeh ham khaw nangmih ham rhaisang aih. Egypt khohmuen lamloh nang aka khuen Israel nang kah pathen rhoi he," a ti nah.

²⁹ Te phoeiah pakhat te Bethel ah a khueh tih pakhat te Dan ah a khueh. ³⁰ Pilnam he Dan hil a mikhmuh ah huek a caeh uh dongah hekah hno he tholhnah la om coeng. ³¹ Hmuensang kah im te a saii tih Levi koca lamkah aka om mueh khobawt pilnam lamkah te khosoih la a saii. ³² Jeroboam loh a hla rhet dongkah hlasae hnin hlai nga vaengah te Judah kah khotue bangla khotue a phueng. Vaitoca taengah nawn ham a saii vanbangla Bethel kah a saii hmueihtuk dongah a khuen. Bethel ah khosoih rhoek te a pai sak tih hmuensang khaw a saii. ³³ Amah lungbuei lamkah bueng neh a thainawn hla dongkah, hla rhet hnin hlai nga vaengah Bethel kah a saii hmueihtuk dongah a nawn. Israel ca rhoek ham khotue a saii pah vaengah hmueih phum ham hmueihtuk te a paan.

13

Jeroboam kah Laitloeknah

¹ Pathen kah hlang he BOEIPA ol neh Judah lamloh Bethel la pakcak pawk. Te vaengah Jeroboam tah hmueih phum ham hmueihtuk

taengah pai. ² Te vaengah BOEIPA ol lamloh hmueihtuk te a doek tih, “Hmueihtuk, hmueihtuk, BOEIPA loh he ni a thui, David imkhui ham capa pakhat, a ming ah Josiah om coeng ke. Te dongah nang soah hmueih aka phum hmuensang khosoih rhoek te nang soah a ngawn vetih hlang rhuh ni nang soah a tih eh,” a ti nah.

³ Te khohnin ah kopoekrhai a paek tih, “BOEIPA loh he kah kopoekrhai he a thui, hmueihtuk he paeng tih a sokah maehhloi luk pawn ni he,” a ti nah.

⁴ Bethel ah hmueihtuk aka pang thil Pathen hlang kah ol te manghai loh a yaak. Te dongah Jeroboam loh hmueihtuk dong lamloh a kut a thueng tih, “Anih ke tu uh,” a ti nah.

Tedae anih taengla a kut a thueng te a koh pah tih amah taengla yuek thai voel pawh. ⁵ Te phoeiah BOEIPA ol lamloh Pathen hlang kah a paek kopoekrhai bangla hmueihtuk te paeng tih maehhloi khaw hmueihtuk dong lamloh luk.

⁶ Te daengah manghai loh a doo tih Pathen kah hlang taengah, “BOEIPA na Pathen mikhmuh ah nguek mai. Kai hamla la thangthui lamtah kai he ka kut hoeih pawn saeh,” a ti nah.

Pathen kah hlang te BOEIPA mikhmuh ah a nguek daengah manghai te a kut a yueh thai tih lamhma kah thim la a om pah.

⁷ Manghai loh Pathen kah hlang te, “Kamah taengah im la ham paan lamtah na lungbuei duel dae, nang te kutdoe kam paek bitni,” a ti nah.

⁸ Tedae Pathen kah hlang loh manghai te, “Kai he na im rhakthuem nam pae cakhaw nang

taengla ka mop mahpawh. He hmuen ah buh khaw ka ca mahpawh, tui khaw ka o mahpawh. ⁹ BOEIPA ol loh kai n'uen tangloeng tih, 'Buh khaw ca boeh, tui khaw o boeh, na caeh long lamloh mael boeh,' a ti," a ti nah.

¹⁰ Te dongah longpuei a tloe longah cet tih Bethel la aka pawk longpuei longah mael voel pawh.

Tonghma neh Pathen Hlang

¹¹ Te vaengah tonghma patong pakhat tah Bethel ah kho a sak. Te dongah a capa te a pawk vaengah Pathen kah hlang loh Bethel ah hnin at neh bitat cungkum a saii khaw, manghai taengah a thui ol te khaw, a taengah a thui pah tih a napa ham a daek pa uh. ¹² Te vaengah a napa loh amih te, "Me long nim a caeh," a ti nah. Te dongah Judah lamkah aka pawk Pathen hlang kah a caeh nah longpuei te a ca rhoek loh a tueng uh. ¹³ A ca rhoek te, "Kai ham laak te khit uh," a ti nah.

Te dongah anih ham laak te a khih pa uh tih a soah ngol. ¹⁴ Te phoeiah Pathen hlang hnuk te a vai hatah rhokael hmuiah a ngol te hmuh. Te dongah anih te, "Nang he Judah lamkah aka pawk Pathen kah hlang ni nama?" a ti nah hatah, "Kai ni ue," a ti nah.

¹⁵ Te phoeiah anih te, "Kai taengah im la halo lamtah buh ca dae," a ti nah.

¹⁶ Tedae, "Nang taengah ka mael ham neh na taengah pongpa ham ka coeng moenih. He hmuen ah buh ka ca mahpawh, nang taengkah tui khaw ka o mahpawh. ¹⁷ Ka taengkah ol he

BOEIPA ol dongkah ni. 'Teah te buh ca boeh, tui khaw o boeh, na lo vaengkah longpuei dongah na mael vaengah cet boeh,' a ti," a ti nah.

¹⁸ Te vaengah amah te, "Kai khaw nang bangla tonghma van ni. Puencawn loh kai taengah BOEIPA ol neh a thui tih, 'Anih te namah neh na im la mael puei lamtah, buh ca dae saeh, tui khaw o saeh,' a ti," a ti nah tih a taengah basa.

¹⁹ Te dongah a taengla mael tih a im ah buh a caak, tui khaw a ok pah.

²⁰ Te phoeiah amih te caboei dongah ngol uh. Te vaengah BOEIPA kah ol tah anih aka khuen tonghma taengah pai. ²¹ Te vaengah Judah lamkah aka pawk Pathen hlang te a o tih, "BOEIPA ol na koek dongah BOEIPA loh he ni a thui. Na Pathen BOEIPA loh nang n'uen bangla olpaek te na ngaithuen moenih. ²² Na mael tih namah taengah, 'Buh ca boeh, tui o boeh,' a ti nah hmuen ah buh na caak tih, tui na ok dongah na rhok loh na pa rhoek kah phuel te paan mahpawh," a ti nah.

²³ Buh a caak phoei neh a ok phoeiah tah anih aka mael puei tonghma loh anih ham laak a khih pah. ²⁴ Tedae a caeh vaengah anih te sathueng loh longpuei ah a mah tih anih te a duek sak. A rhok te long ah a voeih tih a om vaengah laak te a taengah pai. Sathueng khaw rhok taengah pai.

²⁵ Te vaengah hlang aka cet loh longpuei ah rhok yalh tih rhok taengah sathueng a pai te lawt a hmuh uh. Te dongah tonghma patong a om nah khopuei ah a thui uh. ²⁶ Te vaengah longpueng lamloh anih aka mael puei tonghma loh a yaak tih, "BOEIPA ol aka koek Pathen kah hlang pai ni,

a taengah a thui pah BOEIPA ol bangla BOEIPA loh anih he sathueng taengla a paek dongah a phuet tih a duek sak,” a ti.

²⁷ Te phoeiah a ca rhoek te, “Kai hamla laak te khit uh,” a ti nah tih a khieh pa uh. ²⁸ A caeh vaengah a rhok te long ah ana voeih tih rhok taengah laak neh sathueng a pai te a hmuh. Sathueng loh rhok te ca pawt tih laak te khaw nget pawh. ²⁹ Tonghma loh Pathen hlang kah rhok te a pom tih laak dongla a tloeng phoeiah a mael puei. Te phoeiah rhaengsae ham neh up hamla tonghma patong kah khopuei la a pawk puei. ³⁰ A rhok te amah phuel ah a yalh sak vaengah, “Anunae kai mana aih,” tila a rhaengsae thil.

³¹ Anih te a up phoeiah tah a ca rhoek te a uen tih, “Ka duek vaengah kai he Pathen hlang up nah phuel ah ng'up uh. Anih rhuh taengah ka rhuh he yalh saeh. ³² BOEIPA ol lamloh Bethel kah hmueihtuk ham neh Samaria khopuei rhoek kah hmuensang im boeih ham a doek ol te thoeng rhoe thoeng bitni,” a ti nah.

³³ He ol phoeiah khaw Jeroboam he a longpuei thae lamloh a mael moenih. Tedae a bal vaengah khobawt pilnam khui lamkah te hmuensang khosoih la a khueh. A kut loh a pha rhang la aka omtoem tah hmuensang khosoih la ana om van.

³⁴ He hno dongah Jeroboam imkhui ah tholhnah la om tih diklai maelhmai lamloh aka thup ham neh aka mitmoeng sak ham ni a om coeng.

Jeroboam Imkhui Kah Lucik

¹ Te vaeng tue ah Jeroboam capa Abijah te tlo. ² Te dongah Jeroboam loh a yuu te, “Thoo lamtah thovael uh laeh. Te daengah ni nang te Jeroboam yuu la m'hmat pawt eh. Shiloh kah tonghma Ahijah taengah cet ne. Anih long ni he pilnam soah manghai la om ham kai taengah a thui. ³ Na kut dongah buhham neh buhrhaeng cun rha, khoitui tuitang um at khuen. A taengla paan lamtah camoe taengah metla a om ham khaw amah loh nang taengah han thui bitni,” a ti nah.

⁴ Jeroboam yuu loh a saii van tangloeng. Thoo tih Shiloh la cet tih Ahijah im a pha. Ahijah khaw a hamca neh a mik hmang tih hmu thai voel pawh. ⁵ Tedae BOEIPA Ahijah taengah, “Jeroboam yuu ke a capa kah a tloh dongah nang taengah ol dawt ham ha pawk coeng. Anih te, ‘He tlam ni, ke tlam ni,’ ti nah. Anih ha pawk khaw amah loha lah ko,” a ti nah.

⁶ Thohka a pha vaengah a kho ol te Ahijah loh a yaak tih, “Jeroboam yuu ha kun saw, balae tih na muet uh? Kai he nang ham mangkhak la n'tueih coeng. ⁷ Cet lamtah Jeroboam taengah thui pah. Israel Pathen BOEIPA loh he ni a thui. Nang he pilnam khui lamloh kan pomsang tih nang he ka pilnam Israel soah rhaengsang la kang khueh. ⁸ Ram he David imkhui lamloh ka phen tih nang taengah kam paek coeng. Tedae ka olpaek aka ngaithuen tih ka mik ah a thuem bueng saii ham a thinko boeih neh kai hnukah aka pongpa ka sal David bangla na om moenih. ⁹ Namah hmai kah aka om boeih lakah na saii khaw na thae

aih. Na cet tih namah ham pathen tloe na saii. Mueihlawn neh kai nan veet tih kai he na nam la nan voeih. ¹⁰ Te dongah Jeroboam im ah boethae ka khuen coeng he. Jeroboam lamloh pangbueng aka yun thil tih a khoh khaw, Israel khuikah aka loeih khaw ka thup ni. Aekkhuel a cing hil a toih bangla Jeroboam imkhui hnukah ka toih ni. ¹¹ BOEIPA loh a thui coeng dongah Jeroboam kah a duek rhok te khopuei ah ui loh a caak vetih lohma ah aka duek te vaan kah vaa rhoek loh a caak ni. ¹² Namah thoo lamtah na im la mael laeh. Na kho loh khopuei khuila a kun neh camoe te duek ni. ¹³ Anih te Israel pum loh a rhaengsae vetih a up ni. Jeroboam im ah Israel Pathen BOEIPA kah hno then he a khuiah a hmuh dongah Jeroboam khui lamloh anih bueng he ni phuel khuila a pha eh. ¹⁴ BOEIPA loh Israel soah manghai a pai sak ni. Anih loh tahae khohnin ah Jeroboam imkhui te a thup pawn ni. ¹⁵ BOEIPA loh Israel te tui dongkah capu a vikvawk bangla a ngawn vetih a napa rhoek taengah a paek he khohmuen then dong lamloh Israel te a phuk ni. Amamih kah Asherah a saii uh neh BOEIPA te a veet uh dongah amih te tuiva rhalvangan duela a haeh uh ni. ¹⁶ Jeroboam kah tholhnah kong ah tholh tih Israel a tholh vanbangla Israel te a tloeng ni," a ti nah.

¹⁷ Te phoeiah Jeroboam yuu te thoo tih mael. Tirzah la cet tih im kah cingkhah te a cawt vaengah camoe te duek. ¹⁸ BOEIPA ol loh a sal tonghma Ahijah kut ah a thui bangla camoe a up uh vaengah Israel pum loh anih te a rhaengsae

uh. ¹⁹ Ol noi la Jeroboam kah a vathoh neh a manghai te, Israel manghai rhoek kah khokhuen tue olka cabu dongah a daek uh ne. ²⁰ A khohnin la Jeroboam he kum kul kum nit a manghai phoeiah tah a napa rhoek taengla khoem uh. Te phoeiah tah anih yueng la a capa Nadab tloep manghai.

Judah Manghai Rehoboam

²¹ Solomon capa Rehoboam tah Judah ah manghai. Rehoboam a manghai vaengah kum sawmli kum khat lo ca coeng. Israel koca boeih khui lamloh amah ming te pahoi khueh ham BOEIPA loh a coelh Jerusalem khopuei ah kum hlai rhih manghai. A manu ming tah Ammoni nu Naamah ni. ²² Judah khaw BOEIPA mikhmuh ah boethae a saii. A tholhnah neh a tholh uh te a napa rhoek kah a saii boeih lakah BOEIPA a thatlai sak uh. ²³ Amih loh hmuensang neh kaam te amamih ham a thoh uh. Som a sang boeih neh thing hing hmui boeih ah Asherah a ling uh. ²⁴ BOEIPA loh Israel ca rhoek mikhmuh ah a haek namtom rhoek kah tueilaehkoi cungkuem bangla a saii uh tih khohmuen ah hlanghalh khaw om. ²⁵ Rehoboam manghai te a kum nga dongla a pha vaengah Egypt manghai Shishak loh Jerusalem te a paan. ²⁶ Te vaengah BOEIPA im kah thakvoh neh manghai im kah thakvoh khaw vik a phueih. Solomon loh a saii sui photling boeih te khaw a pum la a loh tih a khuen. ²⁷ Te dongah manghai Rehoboam loh

14:23 2Mg 17.9,10 **14:24** Olr 23.17 **14:25** 2Kh 12.2-8
14:26 1Mg 10.16,17; 2Kh 9.15,16

a yueng la rhohum photling a saii tih manghai im thohka aka tawt imtawt mangpa kut ah a soep sak. ²⁸ BOEIPA im la manghai a kun dingdoeng vaengah imtawt rhoek loh te te a muk uh. Te phoeiah tah imtawt kah tanhnaem la koep a khoem uh. ²⁹ Rehoboam kah ol noi neh a saii boeih te Judah manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? ³⁰ Rehoboam laklo neh Jeroboam laklo ah hnin takuem caemtloek om. ³¹ Rehoboam te a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah tah David khopuei kah a napa rhoek taengah a up. A manu ming he Ammoni Naamah ni. Te phoeiah anih yueng la a capa Abijam te manghai.

15

Judah Manghai Abijam

¹ Nebat capa Jeroboam manghai kah kum hlai rhet vaengah Judah ah Abijam manghai. ² Jerusalem ah kum thum manghai tih a manu ming tah Absalom canu Maakah ni.

³ A mikhmuh ah a saii pah a napa kah tholhnah cungkuem dongah pongpa tih a napa David kah thinko bangla a Pathen BOEIPA taengah a thinko rhuemtuet la a om moenih. ⁴ Tedae David kongah ni a Pathen BOEIPA loh anih te Jerusalem ah hmaithoi a paek. Anih hnukah a capa te a phoe sak tih Jerusalem te a pai sak. ⁵ David tah BOEIPA mikhmuh ah a thuem he a saii tih anih a uen boeih te a phaelh moenih. A hing tue khuiah Khitti Uriah kah lai bueng ni lai dawk a om.

⁶ Rehoboam laklo neh Jeroboam laklo ah he a hing tue khuiah caemtloek om. ⁷ Abijam kah ol noi neh a saii boeih te Judah manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek moenih a? Abijam laklo neh Jeroboam laklo ah caemtloek ni aka om. ⁸ Abijam te a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah anih te David khopuei ah a up uh. Te phoeiah a capa Asa he anih yueng la manghai.

Judah Manghai Asa

⁹ Israel manghai Jeroboam kah a kum kul dongah Judah manghai Asa he manghai. ¹⁰ Anih te Jerusalem ah sawmli kum khat manghai. A manu ming tah Absalom canu Maakah ni.

¹¹ Asa tah a napa David bangla BOEIPA mikhmuh ah a thuem ni a saii. ¹² Te dongah hlanghalh rhoek te khohmuen lamloh a haek tih a napa rhoek loh a saii mueirhol te boeih a khoe. ¹³ A manu Maakah pataeng Asherah ham rhobuk a saii dongah manghainu lamloh a khoe. A rhobuk te Asa loh a phae pah tih Kidron soklong ah a hoeh. ¹⁴ Hmuensang te khoe uh sitoe pawt cakhaw amah tue khuiah tah Asa kah thinko he BOEIPA taengah rhuemtuet la om. ¹⁵ A napa kah hnocim neh amah kah hnocim khaw, cak neh, sui neh hnopai khaw BOEIPA im kah hnocim la a khuen.

¹⁶ Amah tue khuiah tah Asa laklo neh Israel manghai Baasha laklo ah caemtloek om. ¹⁷ Israel manghai Baasha loh Judah te a paan tih Ramah te a tuung. Judah manghai Asa taengah aka kun

ham neh aka vuenva ham khaw pae pawh. ¹⁸ Asa loh BOEIPA im thakvoh khuiah aka sueng cak neh sui boeih, manghai im kah manghai thakvoh khaw a loh tih a sal rhoek kut ah a tloeng. Te phoeiah manghai Asa loh Damasku ah kho aka sa Aram manghai, Hezion koca Tabrimmon capa Benhadad taengla a thak. ¹⁹ Te vaengah, “Kamah laklo neh namah lako ah, a pa laklo neh na pa laklo kah paipi om tih nang taengah kapbaih la cak neh sui he kam pat ne. Cet lamtah Israel manghai Baasha taengkah na paipi te phae mai. Te vaengah kai taeng lamloh nong bitni,” a ti nah.

²⁰ Benhadad loh manghai Asa ol te a ngai pah. Te dongah amah taengkah mangpa tatthai rhoek te Israel khopuei rhoek ah a tueih tih Ijon, Dan, Abelbethmaakah neh Kinnereth boeih, Naphtali khohmuen boeih te a ngawn. ²¹ Baasha loh a yaak van neh Ramah a sak te a toeng tih Tirzah la kho a sak. ²² Asa manghai loh Judah pum te a yaak sak vaengah ommongsitoe om voel pawh. Te dongah Baasha loh Ramah a sak nah lungto neh thing te a puen uh. Te nen te manghai Asa loh Benjamin Geba neh Mizpah te a sak.

²³ Asa kah ol noi boeih neh a thayung thamal boeih, a saii boeih neh a sak khopuei rhoek te Judah manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? Tedae a patong tue ah a kho a tloh pah. ²⁴ Asa te a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah a napa David khopuei kah a napa rhoek taengah a up. Te phoeiah a capa Jehoshaphat te anih yueng la manghai.

Israel Manghai Nadab

²⁵ Judah manghai Asa kah a kum bae dongah Jeroboam capa Nadab he Israel soah manghai tih Israel soah kum nit manghai. ²⁶ BOEIPA mikhmuh ah boethae a saii tih a napa kah longpuei ah pongpa. Anih kah tholhnah khuiah Israel te a tholh sak. ²⁷ Anih te Issakhar imkhui kah Ahijah capa Baasha loh a ven. Te dongah Baasha loh Nadab neh Gibbethon aka dum Israel boeih te Philisti kah Gibbethon ah a ngawn. ²⁸ Judah manghai Asa kah a kum thum dongah Baasha loh Nadab te a duek sak tih Nadab yueng la manghai.

²⁹ A manghai van neh Jeroboam imkhui te boeih a ngawn tih Jeroboam hiil la aka hiil boeih te hlun pawh. A sal Shiloh Ahijah kut ah a thui BOEIPA ol bangla Nadab te a mit sak. ³⁰ Jeroboam kah tholhnah tah tholh coeng tih Israel te khaw a tholh sak. A konoinah lamloh Israel Pathen BOEIPA te a veet. ³¹ Nadab kah ol noi neh a saii boeih te khaw Israel manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? ³² Amah tue khuiah tah Asa laklo neh Israel manghai Baasha laklo ah caemtloek puet om.

Israel manghai Baasha

³³ Judah manghai Asa kah a kum thum dongah Ahijah capa Baasha he Israel boeih soah manghai van tih Tirzah ah kum kul kum li om. ³⁴ BOEIPA mikhmuh ah boethae a saii tih Jeroboam kah longpuei ah pongpa. Anih kah tholhnah khuiah Israel te a tholh sak.

16

¹ BOEIPA ol tah Baasha hamla Hanani capa Jehu taengla ha pawk tih, ² “Nang te laipi lamloh kan pomsang tih ka pilnam Israel soah rhaengsang la nang kang khueh. Tedae Jeroboam kah longpuei ah na pongpa tih ka pilnam Israel te na tholh sak dongah amih kah tholhnah neh kai nan veet. ³ Baasha hnuk neh a imkhui hnuk te ka hlawp pah coeng he. Te dongah na imkhui te Nebat capa Jeroboam imkhui bangla kang khueh ni. ⁴ Khopuei ah Baasha kah a duek rhok te ui loh a caak vetih kohong kah a duek rhok te vaan kah vaa loh a caak ni,” a ti.

⁵ Baasha kah ol noi neh a saii te khaw, a thayung thamal khaw, Israel manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek moenih a? ⁶ Baasha te a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah tah Tirzah ah a up. Te phoeiah a capa Elah te anih yueng la manghai. ⁷ BOEIPA mikhmuah ah boethae cungkuem a saii tih a kut saii neh amah a veet dongah, Jeroboam imkhui bangla khueh hamla, Hanani capa tonghma Jehu kut ah khaw Baasha ham neh a imkhui hamla BOEIPA ol ha pawk. Te dongah ni anih te a ngawn.

Israel Manghai Elah

⁸ Judah manghai Asa kah a kum kul kum rhuk vaengah Baasha capa Elah he Tirzah kah Israel ah kum nit manghai.

⁹ Anih tah amah kah sal, leng caem rhakthuem mangpa Zimri loh a taeng. Te vaengah amh te Tirzah kah Tirzah im tawt Arza im ah a ok tih rhui. ¹⁰ Zimri a pawk vaengah Elah te a ngawn

tih a duek sak. Judah manghai Asa kah kum kul kum rhih vaengah Elah yueng la manghai.

¹¹ A manghai neh a ngolkhoel dongah a ngol vanbangla Baasha imkhui te boeih a ngawn tih pangbueng aka yun thil khaw, a tlan sa khaw, a hui khaw hlun pawh. ¹² BOEIPA ol bangla Zimri loh Baasha imkhui te boeih a mitmoeng sak. Te te Baasha hamla tonghma Jehu kut ah ana thui coeng. ¹³ Baasha kah tholhnah cungkuem neh a capa Elah kah tholhnah dongah tholh uh. Te dongah Israel te a tholh sak tih amih kah a honghi neh Israel Pathen BOEIPA te a veet.

¹⁴ Elah kah ol noi neh a saii boeih te Israel manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a?

Israel Manghai Zimri

¹⁵ Judah manghai Asa kah kum kul kum rhih, Tirzah ah Zimri hnin rhih a manghai vaengah pilnam loh Philisti kah Gibbethon a rhaeh rhil. ¹⁶ Pilnam aka rhaeh loh a yaak vaengah, "Zimri loh a taeng tih manghai te khaw a ngawn," a ti uh. Te dongah Israel pum loh Israel sokah caempuei mangpa Omri te rhaehhmuen khuiah hnin at neh a manghai sak uh. ¹⁷ Te dongah Omri neh a taengkah Israel pum tah Gibbethon lamloh thoeih uh tih Tirzah te a dum uh. ¹⁸ Khopuei a buem pah te Zimri loh a hmuh van neh manghai im kah impuei la kun. Te phoeiah manghai im te a kaep ah hmai neh a hoeh tih amah khaw duek.

¹⁹ A tholhnah dongah a tholhnah bangla BOEIPA mik ah boethae a saii te tholh coeng. Israel te tholh sak ham aka saii Jeroboam kah

longpuei neh a tholhnah dongah ni a pongpa. ²⁰ Zimri kah ol noi, a lairhui neh a ven khaw, Israel manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? ²¹ Te vaengah Israel pilnam he rhakthuem la vik a paek. Pilnam rhakthuem te Ginath capa Tibni taengah om tih amah te a manghai sak. A rhakthuem te Omri hnuk a vai. ²² Tedaе Omri hnukkah pilnam loh Ginath capa Tibni hnukah pilnam te a khuk vaengah Tibni te duek tih Omri te manghai.

Israel Manghai Omri

²³ Judah manghai Asa kah kum sawmthum kum khat vaengah, Omri loh Israel kum hlai nit a manghai thil tih Tirzah ah kum rhuk manghai. ²⁴ Shemer taengkah Samaria tlang te cak talent panit neh a lai. Tlang soah kho a thoong tih a thoong khopuei ming te tlang kah boei Shemer ming neh Samaria la a khue.

²⁵ Omri loh BOEIPA mik ah boethae a saii tih amah hmai kah boeih lakah thae a huet. ²⁶ Nebat capa Jeroboam kah longpuei neh anih kah tholhnah cungkum dongah ni a pongpa. Anih kah tholhnah loh Israel te a tholh sak tih amih kah a honghi neh Israel Pathen BOEIPA te a veet. ²⁷ Omri kah ol noi a khueh te khaw, a thayung thamal neh a tueng sak te khaw, Israel manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? ²⁸ Omri te a napa rhoek taengla a khoem uh vaengah Samaria ah a up. Te phoeiah a capa Ahab te anih yueng la manghai.

Israel Manghai Ahab

²⁹ Judah manghai Asa kah kum sawmthum kum rhet kum vaengah Omri capa Ahab te Israel soah manghai. Omri capa Ahab loh Samaria kah Israel soah kum kul kum nit a manghai thil. ³⁰ Omri capa Ahab loh anih hmai kah boeih lakah khaw BOEIPA mikhmuh ah boethae a saii. ³¹ Nebat capa Jeroboam kah tholhnah dongah a pongpa te phoeng a? A yuu te Sidoni manghai Ethbaal canu Jezebel te a loh. Cet bal tih Baal taengah tho a thueng tih a taengah bakop. ³² Baal hamla hmueihtuk a suem pah tih Samaria ah Baal im a sak. ³³ Ahab loh Asherah a saii. A saii te khaw amah hmai kah aka om Israel manghai boeih lakah khaw Israel Pathen BOEIPA a veet te Ahab loh a koei.

³⁴ Anih tue vaengah Bethel Hiel loh Jerikho te a thoh. Nun capa Joshua kut ah a thui BOEIPA ol bangla a coming Abiram neh a toong tih a canoi Segub neh thokkhaih a pai sak.

17

Elijah Khokang a Thui

¹ Gilead lampah lamkah Tishbi Elijah loh Ahab taengah, “Hingnah, Israel Pathen BOEIPA te amah mikhmuh ah ka pai coeng. Ka ol ka ka dongkah pawt atah ta kum hang ah buentui neh khotlan om mahpawh,” a ti nah.

² Te phoeiah anih taengla BOEIPA ol ha pawk tih, ³ “Nang te He lamloh cet laeh, kothoeng la mael lamtah Jordan rhaldan kah Kerith soklong ah thuh uh. ⁴ Soklong kah tui te o lamtah nang

aka cangbam ham vangak ka uen coeng,” a ti nah.

⁵ Te dongah cet tih BOEIPA ol bangla a saii. Cet tih Jordan rhaldan kah Kerith soklong ah kho a sak. ⁶ Vangak loh anih ham te mincang ah buh neh maeh, hlaem vaengah khaw buh neh maeh a thak pah tih soklong lamkah tui te a ok. ⁷ Khohmuen ah khonal a om pawt dongah khohnin a thok vaengah soklong khaw kak.

Elijah neh Nuhmai Nu

⁸ Te vaengah BOEIPA ol te anih taengla cet tih, ⁹ “Thoo, Sidon kah Zarepthah la cet. Teah te khosa lamtah nang aka cangbam ham nuhmai nu pahoi ka uen coeng ne,” a ti nah.

¹⁰ Te dongah thoo tih Zarepthah la cet. Khopuei thohka te a pha vaengah nuhmai nu loh thingpaem tarha ana coi. Anih te a khue tih, “Kai hamla Tuitang dongah tui bet hang khuen mai lamtah ka o lah eh,” a ti nah.

¹¹ Tui than la a caeh vaengah anih te koep a khue tih, “Kai hamla na kut dongkah buh kamat hang khuen mai,” a ti nah.

¹² Te vaengah, “Nang kah Pathen BOEIPA tah hingnah ni. Canghaek khuikah vaidam kutvang a bae neh tui um dongkah situi a yol bueng he kai taengah buh a om pawn khaming. Thingpaem panit ka coi he khaw ka cet vetih kamah ham neh ka capa ham te te ka thong ni. Te phoeiah ka caak rhoi vetih ka duek rhoi mai bitni,” a ti nah.

¹³ Tedae Elijah loh anih te, “Rhih boeh, paan lamtah na ol bangla saii. Tedae buh a yol khaw lamhma la kai ham saii lamtah kai taengla han khuen. Te phoeiah namah ham neh na capa ham tah a hnong a yai la saii. ¹⁴ Israel Pathen BOEIPA loh he ni a thui. BOEIPA loh diklai hman ah khonal a paek la a paek tue hlan atah vaidam canghaek khaw muei pawt vetih situi um khaw kak mahpawh,” a ti nah.

¹⁵ Cet tih Elijah ol bangla a saii dongah amah neh, amah phoeiah Elijah neh a imkhui loh a tue yet a caak. ¹⁶ Vaidam canghaek te ko pawt tih situi um khaw Elijah kut ah a thui BOEIPA ol bangla kak tlaih pawh.

Nuhmai Capa Koep Hing

¹⁷ He ol a om phoeiah im kung nu kah a capa te tlo. A tloh te bahoeng nul coeng tih a khiuah a hiil pataeng om pawh. ¹⁸ Te dongah Elijah te, “Kai taeng neh nang taengah balae aka om? Pathen kah hlang aw kai kah thaesainah thoelh ham neh ka capa duek sak ham nim kai taengla na pawk?” a ti nah.

¹⁹ Tedae huta te, “Na capa te kai taengla m'pae,” a ti nah.

Te phoeiah a rhang dong lamkah camoe a loh pah. Amah a om nah imhman la a khuen tih amah kah baiphaih dongah a yalh sak. ²⁰ Te phoeiah BOEIPA te a khue tih, “Ka Pathen BOEIPA aw, a taengah ka bakupep vaengah a capa te duek sak ham nuhmai soah khaw thae na huet a?” a ti nah.

²¹ Camoe dongah voei thum bakop tih BOEIPA

te a khue. Te vaengah ah, “Ka Pathen BOEIPA aw, camoe kah a hinglu he a khui la ham mael sak laeh,” a ti nah.

²² Elijah ol te BOEIPA loh a yaak dongah camoe kah hinglu te a khui la mael tih hing. ²³ Elijah loh camoe te a loh tih imhman lamloh im khuila a suntlak puei. A manu taengah a paek tih Elijah loh, “Na capa kah a hingnah he so lah,” a ti nah.

²⁴ Te vaengah huta loh Elijah te, “Nang tah Pathen kah hlang tih na ka lamkah BOEIPA ol he oltak la ka ming coeng he,” a ti nah.

18

Ahab Hamla Elijah Ol

¹ Khohnin muep a koe phoeikah a kum thum dongah BOEIPA ol te Elijah taengla pawk tih, “Cet lamtah Ahab taengah phoe pah, diklai hman ah khotlan kan paek bitni,” a ti nah.

² Te dongah Elijah te Ahab taengah phoe hamla cet. Te vaengah Samaria ah khokha tlung. ³ Te dongah Ahab loh im kah Obadiah te a khue. Te vaengah Obadiah tah BOEIPA bahoeng aka rih la om. ⁴ BOEIPA kah tonghma rhoek te Jezebel loh a thup ham a om vaengah khaw Obadiah loh tonghma yakhat te a khuen tih amih te lungko pakhat ah hlang sawmnga rhip a thuh. Te phoeiah amih te buh neh tui neh a cangbam. ⁵ Ahab loh Obadiah te, “Khohmuen kah tuisih tui boeih neh soklong boeih te paan lamtah sulrham khaw m'hmuh khaming. Te daengah ni marhang neh muli-marhang n'hing sak vetih rhamsa khaw n'hlung pawt eh,” a ti nah.

⁶ Khohmuen tom til hamla amamih tael uh thae. Ahab te amah bueng longpuei pakhat ah cet tih Obadiah khaw amah bueng longpuei pakhat ah cet.

⁷ Obadiah te longpueng ah a om vaengah anih te Elijah loh tapkhoeh a doe. Anih te a hmat coeng dongah a maelhmai dongah buluk tih, “Ka boeipa Elijah nang a te?” a ti nah.

⁸ Te phoeiah Obadiah te, “Kai ue, cet lamtah na boeipa taengah, ‘Elijah ke,’ ti nah,” a ti nah.

⁹ Te phoeiah, “Kai duek sak hamla Ahab kut ah na sal nan tloeng ham khaw nang balae ka tholh? ¹⁰ Nang kah Pathen BOEIPA kah hingnah dongah, nang tlap pahoi ham ka boei loh n'tueih pawh, namtom neh ram om voel pawh. Nang m'hmu pawt te, ‘Om pawh,’ a ti uh vaengah ram neh namtom khaw a toemngam coeng. ¹¹ Tedae nang loh, ‘Na boei taengah cet lamtah “Elijah he,” ti nah,’ na ti mai. ¹² Kai he nang taeng lamloh ka nong tih BOEIPA kah Mueihla loh ka ming nah pawt la nang n'khuen khaming. Ahab taengla puen ham ka caeh vaengah nang m'hmu pawt mai koinih kai n'ngawn ni ta. Tedae na sal he ka camoe lamloh BOEIPA te ka rih ngawn ne. ¹³ Jezebel loh BOEIPA kah tonghma rhoek a ngawn vaengah ka saii te ka boeipa taengla ha puen pawt nim? BOEIPA tonghma hlang yakhat te lungko pakhat ah hlang sawmnga, sawmnga rhip ka thuh tih amih te buh neh tui neh ka cangbam coeng. ¹⁴ Tedae tahae ah, ‘Cet lamtah na boei rhoek taengah, “Elijah he,” ti nah,’ na ti vaengah kai n'ngawn pawn ni,” a ti nah.

¹⁵ Elijah loh, “Caempuei BOEIPA kah hingnah bangla amah mikhmuh ah ka pai coeng. Tihnin ah Ahab taengla ka phoe kuekluek ni,” a ti nah.

¹⁶ Obadiah te Ahab doe hamla cet tih a taengah a puen pah. Te dongah Ahab khaw Elijah doe hamla cet. ¹⁷ Ahab loh Elijah te a hmuh vaengah Ahab loh anih te, “Israel aka lawn te nang nama?” a ti nah.

¹⁸ Te vaengah, “Israel te ka lawn pawt tih namah neh na pa imkhui loh na lawn. BOEIPA olpaek te na toeng uh tih Baal hnukah na pongpa uh. ¹⁹ Karmel tlang la kamah taengah Israel pum neh Baal tonghma rhoek ya li sawmnga, Jezebel caboei aka vael Asherah tonghma ya li te khue lamtah coi laeh,” a ti nah.

Karmel Tlang Ah Elijah

²⁰ Ahab loh Israel ca boeih te a tah tih tonghma rhoek neh Karmel tlang ah a tingtun sak. ²¹ Te vaengah Elijah te pilnam pum taengla mop tih, “Pomnah panit dongah ah me hil nim na ingang uh ve? Pathen YAHWEH kah van atah a hnukah rheap pongpa uh. Tedae Baal kah van atah anih hnukah rheap pongpa uh,” a ti nah vaengah pilnam loh anih te ol doo pawh. ²² Elijah loh pilnam taengah, “Kai he kamah bueng ni BOEIPA kah tonghma la ka cul coeng. Tedae Baal kah tonghma rhoek tah hlang ya li sawmnga lo. ²³ Kaimih ham vaito pumnit m'pae uh laeh. Vaito pumat te amih ham coelh uh saeh lamtah top uh saeh. Te phoeiah thing soah tloeng uh saeh lamtah hmai toih uh boel saeh. Kai khaw vaito pakhat te ka ngawn vetih thing soah ka tloeng van ni, tedae hmai toih van mahpawh. ²⁴ Na

pathen rhoek kah ming te khue uh lamtah kai khaw YAHWEH ming te ka khue eh. Tedae hmai neh aka doo Pathen te tah Pathen tang la om ni," a ti nah.

Te vaengah pilnam pum loh a doo tih, "Ol then ni," a ti uh.

²⁵ Te phoeiah Elijah loh Baal tonghma rhoek taengah, "Namamih ham vaito pumat ah tuek uh. Na yet uh dongah lamhma la sai lamtah na pathen ming te khue uh. Tedae hmai tah toih uh boeh," a ti nah.

²⁶ Te dongah vaito a khuen uh te amih taengah a paek uh tih a ngawn uh. Baal ming te mincang lamloh kothun hil a khue uh. "Baal, kaimih n'doo lah," a ti uh. Tedae ol a om pawt tih a doo pawt dongah a sai hmueihtuk taengah ingang uh.

²⁷ Kothun a pha vaengah Elijah tah amih taengah omsaa tih, "Ol a len la pang uh, na pathen te kohuetnah om khaming, anih te bitok khaming, anih te yiin mai khaming, anih te muelh ip mai khaming, haeng uh dae," a ti nah.

²⁸ Te dongah ol a len la pang uh. Amih kah khosing bangla a pum dongkah thii a long hil cunghang neh cai neh a hlap uh. ²⁹ Kothun a poeng tih khocang nawn hil khaw tonghma uh. Tedae ol om pawt tih a doo voel pawt dongah hnatumnah khaw om pawh. ³⁰ Elijah loh pilnam boeih te, "Kai taengla ha thoeih uh," a ti nah.

Te dongah pilnam pum te anih taengla thoeih uh tih BOEIPA kah hmueihtuk a koengloeng tangtae te a tlaih uh. ³¹ A taengah BOEIPA ol

pawk tih, “Na ming he Israel la om saeh,” a ti nah vanbangla Jakob ca rhoek kah koca tarhing ah Elijah loh lungto hlai nit a loh. ³² BOEIPA ming neh hmueihtuk lung te koop a khoeng tih hmueihtuk kaep ah cangti sum nit cet la tuilong a saii. ³³ Thing te a hawn phoeiah vaito te a top tih thing soah a tloeng. ³⁴ Te phoeiah, “Amrhaeng pali dongah tui than uh lamtah hmueihhlutnah soah khaw, thing soah khaw, bueih uh,” a ti nah.

Te phoeiah, “Talh dae,” a ti nah tih a talh uh. Te phoeiah, “Voei thum,” a ti nah tih voei thum a saii uh. ³⁵ Tui te hmueihtuk kaepvai la long tih tuilong ah pataeng tui bae.

³⁶ Khocang nawn tue a pha vaengah tonghma Elijah te thoeih tih, “Abraham, Isaak neh Israel Pathen YAHWEH aw, tihnin ah namah te Pathen la Israel khuiah m'ming saeh. Na ol vanbangla kai he namah kah sal ni. Na ol bangla he hno cungkuem he ka saii. ³⁷ Kai he n'doo lah, BOEIPA aw kai n'doo lah. Te daengah ni he pilnam loh nang YAHWEH Pathen neh namah loh a hnuk la amih lungbuei na mael sak ham khaw a ming uh eh,” a ti nah.

³⁸ Te vaengah BOEIPA kah hmai suntla tih hmueihhlutnah neh thing khaw, lungto neh laipi khaw a hlawp tih tuilong kah tui te a laeh. ³⁹ Pilnam cungkuem loh a hmuh vaengah a maelhmai dongla buluk uh tih, “YAHWEH amah tah Pathen ni, YAHWEH amah tah Pathen ni,” a ti uh.

⁴⁰ Elijah loh amih taengah, “Baal tonghma rhoek te tu uh, amih hlang te loeih boel saeh,” a ti nah.

Amih te a tuuk uh phoeiah tah Elijah loh Kishon soklong la a suntlak puei tih pahoi a ngawn. ⁴¹ Te phoeiah Elijah loh Ahab te, “Khonal tlanthim ol halo coeng. Te dongah cet laeh, ca lamtah o laeh,” a ti nah.

⁴² Te dongah Ahab te caak ham neh ok hamla cet. Tedae Elijah tah Karmel som la luei. Te phoeiah diklai la kuisu uh tih a maelhmai te a khuklu neh a khuklu laklo ah a khueh. ⁴³ Te phoeiah amah kah a tueihyoeih te, “Cet laeh lamtah tuipuei longpuei ke paelki,” a ti nah.

Cet tih a paelki phoeiah, “Pakhat khaw om pawh,” a ti nah dongah voei rhih hil, “Mael dae,” a ti nah.

⁴⁴ A voei rhih dongla a pha vaengah tah, “Khomai ca, tuipuei lamloh hlang kut bangla ha luei ke,” a ti nah.

Te dongah, “Cet lamtah Ahab te, ‘Hlah uh lamtah suntla laeh. Te daengah ni nang te khonal loh n'khaih pawt eh,’ ti nah,” a ti nah.

⁴⁵ Rhaih, rhaih a om phoeiah tah vaan ah khomai hmuep tih khohli neh khonal tlanthim ha pawk. Ahab khaw a ngol neh Jezreel la cet. ⁴⁶ BOEIPA kut te Elijah soah a om dongah a cinghen te a yen tih, nang, Jezreel la aka pawk ham Ahab hmai ah yong coeng.

19

Elijah Horeb La Cet

¹ Elijah kah a saii boeih, tonghma boeih cunghang neh a pum la a ngawn te khaw Ahab loh Jezebel taengah a puen pah. ² Jezebel loh Elijah

taengla puencawn a tueih tih, “Pathen rhoek loh saii uh van saeh lamtah koei uh van saeh, thangvuen khohnin ah amih pakhat kah hinglu bangla na hinglu te ka saii vaengah,” a ti nah.

³ A rhih dongah thoo tih a hinglu hamla yong. Judah kah Beersheba a pha vaengah a tueihyoeih te pahoi a om tak. ⁴ Anih te khosoek la cet tih hnin at longcaeh a pha. Te vaengah hlingcet hmui ah ngol tih a hinglu a duek ham a bih. Te dongah, “Temah laeh saeh, BOEIPA aw ka hinglu he lo laeh, kai he a pa rhoek lakah ka then moenih,” a ti nah.

⁵ Yalh tih hlingcet hmui ah a ih vaengah puencawn loh anih te tarha a taek tih, “Thoo lamtah Ca laeh,” a ti nah.

⁶ A paelki hatah a lu ah cangrhoh buh neh tui um lawt a om pah. Te dongah a caak a ok tih koep yalh. ⁷ BOEIPA kah puencawn a pabae la mael tih anih te a taek. Te phoeiah, “Nang hamla longpuei puh pueng, thoo lamtah ca dae,” a ti nah.

⁸ Te dongah thoo tih uh a caak, tui a ok. Te phoeiah caak ok kah thadueng neh Pathen kah tlang Horeb hil khoyin sawmli, kothaih sawmli cet.

Elijah neh BOEIPA Hum Uh

⁹ Lungko khuila pahoi kun tih a rhaeh vaengah BOEIPA ol anih taengla pak a pawk pah. Te vaengah anih te, “Elijah heah nang ham balae aka om he,” a ti nah.

¹⁰ Te dongah, “Caempuei Pathen BOEIPA ham ka thatlai la ka thatlai coeng. Na paipi te Israel

ca loh a toeng tih na hmueihtuk a koengloeng uh, na tonghma rhoek te cunghang neh a ngawn uh, kai kamah bueng ka sueng dae ka hinglu loh ham a mae uh," a ti nah.

¹¹ Te vaengah, "Cet lamtah tlang sokah BOEIPA mikhmuh ah pai," a ti nah.

BOEIPA tarha pah tih khohli a tloh vaengah tlang rhoek te phuk a va. BOEIPA mikhmuh ah thaelpang khaw rhek. Tedae BOEIPA he khohli khuiah om pawh. Khohli phoeiah lingluei tho dae lingluei khuiah BOEIPA a om moenih.

¹² Lingluei hnukah hmai om dae hmai khuiah BOEIPA a om moenih. Hmai hnuk ah tah bidip ol dingsuek la om. ¹³ Elijah loh a yaak vaengah a himbai neh a maelhmai a cun. Te phoeiah cet tih lungko thohka ah pai.

Te vaengah anih taengla ol hlawt a caeh pah tih, "Elijah heah nang ham balae aka om?" a ti nah.

¹⁴ Te dongah, "Caempuei Pathen BOEIPA ham ka thatlai la ka thatlai coeng. Na paipi te Israel ca loh a toeng tih na hmueihtuk a koengloeng uh, na tonghma rhoek te cunghang neh a ngawn uh, kai kamah bueng ka sueng dae ka hinglu he loh ham a mae uh," a ti nah.

¹⁵ BOEIPA loh anih te, "Cet lamtah na longpuei te khosoek la hoi laeh. Damasku na pha vaengah Hazael te Aram kah manghai la koelh. ¹⁶ Nimshi capa Jehu te Israel kah manghai la koelh laeh. Abelmeholath lamkah Shaphat capa Elisha te namah yueng tonghma la koelh. ¹⁷ Hazael cunghang lamkah aka loeih te Jehu loh a duek

sak vetih Jehu cunghang lamkah aka loeih te Elisha loh a duek sak ni. ¹⁸ Baal taengah khuklu aka cungkueng pawt boeih, anih te a ka neh aka mok pawt boeih he Israel khuikah thawng rhih ka hlun pueng,” a ti nah.

Elisha A Tuek

¹⁹ Te lamloh a caeh vaengah Shaphat capa Elisha te a hmuh. Te vaengah a mikhmuh ah rhoi hlai nit ana balak. Amah tah a hlai nit nah dongah balak. Elijah loh anih te a paan tih a taengah a himbai a voeih pah. ²⁰ Vaito te pak a hlak tih Elijah hnukah yong. Te vaengah Elijah te, “A pa neh a nu tah ka mok mai eh. Te phoeiah nang hnukah ka lo bitni,” a ti nah.

Te dongah anih te, “Cet ngawn lamtah nang taengah mebang khaw ka saii dongah koep ha mael,” a ti nah.

²¹ Te dongah Elijah hnuk lamloh mael tih vaito rhoi at te a loh. Te te a ngawn tih maeh te vaito mah kah hnopai neh a thong. Te phoeiah pilnam te a paek tih a caak uh. Te phoeiah thoo tih Elijah hnukah cet tih thotat.

20

Benhadad A Poe

¹ Aram manghai Benhadad loh amah kah thadueng boeih neh a taengkah manghai sawmthum panit, marhang neh leng khaw a coi. Te phoeiah cet tih Samaria te a dum tih a vathoh thil. ² Te phoeiah khopuei la Israel manghai Ahab taengla puencawn a tueih. ³ Ahab

te, "Benhadad loh, 'Na cak neh na sui khaw kai ham, na yuu neh na ca khaw, na hnothen khaw kai ham,' a ti," a ti nah.

⁴ Israel manghai loh a doo tih, "Ka boei manghai namah ol bangla kai neh ka taengkah boeih he namah ham ni," a ti nah.

⁵ Puencawn rhoek te mael tih, "Benhadad loh he ni a thui. 'Na cak neh na sui, hoe ham nang taengla kan tueih, na yuu na ca rhoek khaw kai taengah m'pae,' a ti. ⁶ Thangvuen tahae tue ah ka sal rhoek nang taengla kan tueih vetih na im neh na sal rhoek im khaw a phuelhthaih uh ni. Na mik loh a ngailaemnah boeih te a kut dongah a tloeng uh vetih a khuen ni," a ti nah.

⁷ Israel manghai loh khohmuen kah a ham rhoek boeih te a khue tih, "Ming uh laeh lamtah boethae a tlap he hmuh uh. Ka taengla han tueih vaengah ka yuu neh ka ca rhoek, ka cak neh ka sui khaw, anih ham ka hloh moenih," a ti nah.

⁸ Te vaengah anih te a ham boeih neh pilnam boeih loh, "Hnatun pah boeh, ngaih pah boeh," a ti nah.

⁹ Te dongah Benhadad kah puencawn rhoek te, "Ka boei manghai te thui pah, lamhma la sal nan tueih vaengkah boeih te tah ka ngai ni. Tedae tahae kah ol he ka ngai ham a coeng moenih," a ti nah.

Te phoeiah puencawn rhoek te cet uh tih ol te a mael puei uh.

¹⁰ Benhadad loh anih te ol a tah tih, "Samaria kah laipi he ka kho kung kah pilnam boeih ham kutpha dongah a buem atah pathen loh kai

taengah n'saii saeh lamtah n'koei van saeh," a ti nah.

¹¹ Israel manghai loh a doo tih, "Thui pa uh, a ka vah khaw aka dul bangla yan uh boel saeh," ti nah.

¹² Amah neh manghai rhoek loh dungtlungim ah a ok uh li vaengah he ol he a yaak. Te dongah a sal rhoek te, "Rhuengphong uh," a ti nah tih khopuei te a rhuengphong thil uh.

¹³ Te vaengah Israel manghai Ahab taengla tonghma pakhat pakcak a mop pah tih, "BOEIPA loh he ni thui, hlangping he yet he boeih na hmuh nama? Tihnin ah kai loh na kut dongah kam paek coeng tih kai he BOEIPA la nan ming bitni ne," a ti nah.

¹⁴ Te vaengah Ahab loh, "U nen nim?" a ti nah.

Te dongah, "BOEIPA loh he ni a thui, paeng kah mangpa cadong rhoek neh," a ti nah.

Te phoeiah, "U long caemtloek a pin eh?" a ti nah hatah, "Nang loh," a ti nah.

¹⁵ Te dongah paeng kah mangpa cadong rhoek te a soep tih yahnih sawmthum panit lo uh. Amih phoeiah Israel ca boeih, pilnam pum te thawng rih la a soep. ¹⁶ Te phoeiah kothun ah a muk uh dae Benhadad tah amah neh anih aka bom manghai rhoek, manghai sawmthum panit rhoek tah dungtlungim ah a ok uh tih rhui uh. ¹⁷ Te vaengah paeng kah mangpa cadong rhoek te lamhma la khoong uh tih Benhadad taengla a tueih. Te dongah a taengla puen uh tih, "Samaria lamkah hlang ha khoong," a ti nah.

18 Te vaengah, “Rhoepnah ham ha pawk akhaw amih te a hing la tu uh, caemtloek ham ha pawk akhaw amih te a hing la tu uh,” a ti nah.

19 Te tlam te khopuei lamloh paeng kah mangpa cadong rhoek khoong uh tih amih hnukah tatthai rhoek te om uh. 20 Hlang pakhat loh hlang pakhat van a tloek uh dongah Aram rhoek te rhaelrham uh. Amih te Israel loh a hloem dae Aram manghai Benhadad tah marhang caem neh marhang dongah vik loeih. 21 Israel manghai te cet tih marhang khaw leng khaw a ngawn pah. Aram soah hmasoe len neh a ngawn.

22 Te vaengah tonghma te Israel manghai taengla thoeih. Te phoeiah anih te, “Cet, thaahuel lamtah ming laeh. Kum a thok vaengah Aram manghai loh nang taengla ha pawk ham dongah metla na saii ham khaw ana so,” a ti nah.

23 Te vaengah Aram manghai kah sal rhoek loh, “Amih kah pathen tah tlang kah pathen ni. Te dongah mamih lakah tlung uh. Tedae amih te tlangkol ah m'vathoh thil koinih amih lakah n'tlung uh van mapawt nim? 24 He ol bangla saii laeh. Manghai rhoek te amah hmuen lamloh rhip khoe lamtah amih yueng la rhalboei rhoek te tloep khueh laeh. 25 Namah loh nang lamkah caem a ha tarhing ah namah ham caem te hueh laeh. Marhang khaw marhang tarhing ah, leng khaw leng tarhing ah khueh laeh. Tlangkol ah amih m'vathoh thil ham te amih lakah n'tlung het mahpawt nim?” a ti nah.

Te dongah amih ol te a hnatun tih a saii tangloeng.

²⁶ Kum a thok vaengah tah Benhadad loh Aram te a soep tih Israel caemtloek thil ham Aphek la cet. ²⁷ Israel ca rhoek khaw soep uh thae, cangbam uh thae tih amih te mah hamla cet uh. Tedae Israel ca rhoek loh amih taengah maae ca rhoi bangla a rhaeh uh vaengah Aram loh diklai a khuk uh coeng. ²⁸ Te vaengah Pathen kah hlang te mop tih Israel manghai te a voek. Te phoeiah, "BOEIPA loh he ni a thui. Aram rhoek loh, 'YAHWEH he tlang kah pathen ni, tuikol pathen moenih,' a ti uh dongah hlangping he yet he nang kut la boeih kam paek. Te dongah kai he BOEIPA la nan ming bitni," a ti nah.

²⁹ Te rhoek danah hnin rhih rhaeh uh tih a hnin rhih dongah a pha vaengah caemtloek te pha uh. Te vaengah Israel ca rhoek loh khohnin pakhat neh Aram rhalkap thawng yakhat a ngawn uh. ³⁰ Aka sueng rhoek te Aphek khopuei la rhaelrham uh van dae hlang aka sueng duen thawng kul thawng rhih te vongtung loh a cungku thil.

Benhadad te rhaelrham tih khopuei ah imkhui kah imkhui patoeng la kun. ³¹ Te vaengah a sal rhoek loh anih te, "Israel im kah manghai rhoek tah sitlohnah manghai la n'yaak uh coeng he. Mamih cinghen ah tlamhni, mamih lu dongah rhui yil uh mai sih. Israel manghai taengla cet uh sih lamtah na hinglu khaw han hlun khaming," a ti na uh.

³² Te dongah tlamhni te a cinghen ah, rhui te a lu ah a yen uh. Te phoeiah Israel manghai taengla cet uh tih, "Na sal Benhadad loh, 'Ka hinglu tah hing mai saeh,' a ti," a ti na uh. Te

vaengah, “Anih ka manuca te amah hing pueng a?” a ti nah.

³³ Te vaengah hlang rhoek loh lung a sawt uh tih tokthuet uh. Anih te a hmuek coeng dongah, “Na manuca Benhadad ni,” a ti uh vaengah, “Paan uh lamtah anih te lo uh,” a ti nah.

Te dongah Benhadad te a taengla a pawk neh leng dongah a caeh puei. ³⁴ Te vaengah Benhadad loh Ahab te, “A pa loh na pa taeng lamkah a loh khopuei rhoek te kam mael pawn eh. A pa loh Samaria ah a khueh vanbangla Damasku ah namah ham kawtpoeng la khueh,” a ti nah.

Te dongah, “Kai khaw paipi bangla nang kan tueih bitni,” a ti nah.

Te dongah anih neh paipi a saii tih a tueih.

BOEIPA loh Ahab a Tlung

³⁵ Tonghma ca rhoek khuikah hlang pakhat loh BOEIPA ol bangla a hui taengah, “Kai he n'ngawn laeh,” a ti nah.

Tedae hlang loh anih ngawn ham te a aal.

³⁶ Te dongah anih te, “BOEIPA ol te na hnatun pawt dongah kai taeng lamloh na caeh neh sathueng loh nang n'ngawn ni te,” a ti nah.

Te dongah anih taeng lamloh a caeh neh anih te sathueng loh a hmuh tih a ngawn.

³⁷ Hlang tloe te a hmuh vaengah, “Kai he n'ngawn mai,” a ti nah. Te dongah anih te hlang pakhat loh a ngawn vaengah a hi hamla a ngawn. ³⁸ Te phoeiah tonghma te cet tih longpuei ah manghai ana pai thil. Te vaengah a mik dongkah mikben neh vik a ben. ³⁹ Manghai a

pah phai vaengah manghai te a pang thil tih, "Na sal he caemtloek lakli la ka cet. Tedae hlang khat pakcak ha pawk tih kai taengla hlang hang khuen. Te vaengah, 'He kah hlang he ana dawn dae, a ha la a ha atah a hinglu ham te na hinglu om vetih cak talent khat neh na sah ni,' a ti. ⁴⁰ Tedae na sal he heben hebang ah aka tok la a om vaengah anih ana om voel pawh," a ti nah.

Tedae Israel manghai loh anih te, "Namah kah laitloeknah te namah loh na hlavawt coeng," a ti nah.

⁴¹ Te phoeiah a mik dong lamkah mikben te hawl a khong daengah anih te Israel manghai loh amah tonghma rhoek khui lamkah la a hmat.

⁴² Te phoeiah Ahab te, "BOEIPA loh he ni a thui. Hlang he kai kut lamloh yahtaboeh la na hlah dongah a hinglu yueng la na hinglu, a pilnam yueng la na pilnam te om ni," a ti nah.

⁴³ Te dongah Israel manghai te a im la rhihnun cukduk neh thintoek la mael tih Samaria la pawk.

21

Ahab neh Naboth kah Misurdum

¹ He hno he a om phoeiah, Jezreel kah Samaria manghai Ahab bawkim taengah Jezreel Naboth kah misurdum om. ² Te dongah Ahab loh Naboth te, "Na misurdum te kai taengah m'pae lamtah, ka im neh a yoei ah kai ham toi-an dum la om saeh. Te yueng la nang taengah te lakah aka then misurdum khaw na mik ah aka then kam paek bitni. A phu la nang te tangka khaw kam paek bitni," a ti nah.

³ Naboth loh Ahab te, “A pa rhoek kah rho nang taengla kam paek ham he, kamah lamkah neh BOEIPA lamlong khaw savisava,” a ti nah.

⁴ Jezreel Naboth loh anih te a voek tih, “A pa rhoek kah rho he nang taengla kam pae mahpawh,” a ti nah ol dongah Ahab khaw a im te rihnnun cukduk neh thintoek la a pha. A baiphaih dongah a yalh neh a maelhmai a bueng tih buh khaw ca pawh. ⁵ A yuu Jezebel te a taengla a pawk pah vaengah tah anih te, “Na mueihla he metlam a rihnnun cukduk tih buh na caak pawh,” a ti nah.

⁶ Jezebel te, “Jezreel Naboth te ka voek tih amah taengah, ‘Na misurdum te kai taengah tangka la han yoi mai. Na huem mak atah a yueng misurdum khaw nang te kam paek bitni,’ ka ti nah. Tedae, ‘Ka misurdum te nang taengah kam pae mahpawh,’ a ti,” a ti nah.

⁷ Te dongah anih te a yuu Jezebel loh, “Nang he Israel soah mangpa khaw na bi coeng ta. Thoo, buh ca lamtah na lungbuei voelphoeng sak. Kai loh Jezreel Naboth kah misurdum te nang ham kang khueh bitni,” a ti nah.

⁸ Te phoeiah Ahab ming neh cabu a daek tih a kutbuen neh a daeng thil. Cabu dongkah ca te a ham rhoek taengah neh a khopuei kah Naboth taengah kho aka sa hlangcoelh taengla a pat. ⁹ Cabu khuikah a daek dongah, “Yaehnah te khue uh lamtah Naboth te pilnam kah a lu la ngol saeh. ¹⁰ Anih hmai ah aka muen ca rhoi hlang panit ngol saeh. Te vaengah anih te hih saeh lamtah, ‘Pathen neh manghai yoethen pae nawn,’ ti nah

sah lamtah khuen saeh. Te phoeiah anih te dae lamtah duek saeh,” a ti nah.

¹¹ A khopuei hlang a hamca rhoek neh a khopuei khuikah khosa hlangcoelh rhoek long khaw Jezebel loh amih ham cabu neh a daek tih amih taengla a pat dongkah a uen bangla a saii uh. ¹² Yaehnah te a hoe uh tih Naboth te pilnam kah a lu la a ngol sak uh. ¹³ Te vaengah hlang muen ca rhoi te ha pawk tih anih hmai ah ngol rhoi van. Hlang muen rhoi loh Naboth te pilnam hmai ah a laipai thil rhoi tih, “Naboth loh Pathen neh manghai yoethen a paek oe,” a ti rhoi. Te phoeiah tah khopuei vongvoel la a khuen uh tih lungto neh a dae uh dongah Naboth te duek. ¹⁴ Te phoeiah Jezebel taengla a tueih uh tih, “Naboth a dae uh tih duek coeng,” a ti nah.

¹⁵ Naboth a dae uh tih a duek te Jezebel loh a yaak van neh Jezebel long khaw Ahab taengah, “Thoo, Jezreel Naboth kah misurdum te pang laeh. Nang taengah tangka la paek ham khaw a aal dongah Naboth hing pawt tih duek coeng,” a ti nah.

¹⁶ Naboth a duek te Ahab loh a yaak neh Ahab mah khaw thoo tih Jezreel Naboth kah misurdum te pang ham suntla.

Ahab soah Laitloeknah

¹⁷ Te vaengah BOEIPA ol te Tishbi Elijah taengla pawk tih, ¹⁸ “Thoo, Samaria kah Israel manghai Ahab doe la suntla laeh. Naboth kah misurdum pang hamla suntla lako ke. ¹⁹ Anih te thui pah lamtah, ‘BOEIPA loh he ni a thui. Na ngawn tih na pang bal nama?’ ti nah.

Te phoeiah anih te thui pah lamtah, 'BOEIPA loh he ni a thui. Naboth thii ui loh a laeh nah hmuen ah nang khaw na thii te ui loh a laeh van ni,' ti nah," a ti nah.

²⁰ Ahab loh Elijah te, "Kai he 'Ka thunkha' la nan hmuh nama?" a ti nah.

Te dongah, "BOEIPA mik ah boethae saii ham namah na yoih uh dongah kam hmuh mah ta.

²¹ Kai loh nang soah boethae kang khuen rhoe kang khuen coeng he. Namah hnukah kan dom sak vetih pangbueng aka yun thil khaw, Israel khuikah a khoh neh a hnoo khaw Ahab taeng lamloh ka saii ni.

²² Israel te konoinah ham na veet tih na tholh sak dongah nang imkhui te Nebat capa Jeroboam imkhui bangla, Ahijah capa Baasha imkhui bangla kang khueh ni. ²³ BOEIPA loh Jezebel kawng khaw a thui tih, 'Jezebel te Jezreel rthalmavong ah ui loh a sok ni,' a ti. ²⁴ Ahab lamkah he khopuei ah aka duek te ui loh a caak vetih kohong ah aka duek te vaan kah vaa loh a caak ni.

²⁵ BOEIPA mik ah boethae saii ham amah aka yoi uh Ahab bang he a om moenih. Anih he a yuu Jezebel loh a vueh bal. ²⁶ BOEIPA loh Israel ca rhoek mikhmuh lamkah a haek Amori loh a cungkuem la a saii mueirhol hnukah a pongpa te bahoeng a tuei," a ti nah.

²⁷ Ahab loh he ol he a yaak van neh a himbai te a phen tih a pumsa dongah tlamhni a bai, a yaeh neh tlamhni dongah yalh tih yuepyuep cet.

²⁸ Te vaengah Tishbi Elijah taengah BOEIPA ol ha pawk tih, ²⁹ "Ka mikhmuh ah Ahab a kunyun

ke na hmuh nama? Ka mikhmuh ah a kunyun bangla amah tue ah yoethae ka khuen rhoe ka khuen pah mahpawh. A capa tue vaengah tah a imkhui ah yoethae ka khuen pah ni," a ti nah.

22

Jehoshaphat Loh Ahab A Nai

¹ Aram laklo neh Israel laklo ah kum thum caemtloek om kolla kho a sak uh. ² A kum thum dongla a pha vaengah tah Judah manghai Jehoshaphat te Israel manghai taengla suntla.

³ Te vaengah Israel manghai loh a sal rhoek te, "Ramothgilead te mamih kah la na ming nama? Tedae Aram manghai kut lamloh te te n'lat parhi mamih m'mong uh coeng," a ti nah.

⁴ Te phoeiah Jehoshaphat te Ramothgilead ah caemtloek ham kai neh cet sih ne? a ti nah.

Jehoshaphat loh Israel manghai taengah, "Kai khaw nang banghui ni, ka pilnam khaw na pilnam banghui, ka marhang khaw na marhang banghui," a ti nah.

⁵ Tedae Jehoshaphat loh Israel manghai taengah, "Tihnin kah bangla BOEIPA ol te dawtlet mai," a ti nah.

⁶ Te dongah Israel manghai loh tonghma hlang ya li tluk te a coi. Te phoeiah amih te, "Ramothgilead ah caemtloek la ka cet aya? Ka paa aya?" a ti nah vaengah, "Cet, ka Boeipa loh manghai kut ah m'paek bitni," a ti uh.

⁷ Jehoshaphat loh, "Amah n'dawtlet uh thil ham khaw heah he BOEIPA kah tonghma om pawt nim?" a ti nah.

⁸ Israel manghai loh Jehoshaphat te, “BOEIPA dawtlet ham hlang pakhat om pueng sitoek cakhaw, Imlah capa Mikhaiah long he kai ham tah hnothen neh a tonghma pawt dongah anih te ka hmuhuet. Tedae Imlah capa Mikhaiah tah a boethae bueng ni,” a ti nah.

Jehoshaphat loh, “Manghai he te tla a cal moenih,” a ti nah.

⁹ Te dongah Israel manghai loh imkhoem pakhat te a khue tih, “Imlah capa Mikhaiah te a loe la lo,” a ti nah.

¹⁰ Te vaengah hlang he Israel manghai khaw, Judah manghai Jehoshaphat khaw a himbai bai neh a ngolkhoel neh Samaria vongka thohka kah cangtilmuen ah ngol uh. Te vaengah tonghma tom khaw amih mikhmuh ah tonghma uh van.

¹¹ Kenaanah capa Zedekiah long tah amah ham thi kii a saii tih, “BOEIPA loh he ni a thui. Amih Aram te a thok hil he nen he na thoeh ni,” a ti nah.

¹² Tonghma boeih khaw tonghma uh tangloeng tih, “Ramohtgilead te paan lamtah thaitak laeh, BOEIPA loh manghai kut ah a tloeng bitni,” a ti uh.

Mikhaiah kah Ol

¹³ Mikhaiah khue ham aka cet puencawn loh anih te a voek tih, “Tonghma rhoek kah ol he a ka pakhat la a caeh dongah manghai ham khaw then coeng ke. Ol he tah nang ol khaw amih neh ol pakhat la om saeh lamtah a then mah thui laeh,” a ti nah.

14 Tedae Mikhaiah loh, “BOEIPA kah hingnah bangla BOEIPA loh kai taengah a thui bueng te ni ka thui,” a ti nah.

15 Manghai taeng a pha vaengah manghai loh anih te, “Mikhaiah, caemtloek ham Ramothgilead la ka paan aya? ka paa aya?” a ti nah.

Te dongah manghai te, “Paan lamtah thaitak laeh, BOEIPA loh manghai kut ah a paek bitni,” a ti nah.

16 Tedae manghai loh anih te, “Kai taengah tah BOEIPA ming neh oltak dawk na thui pawt ham Kai loh nang te voei me yet hil lae kan caeng aih,” a ti nah.

17 Te vaengah, “Israel pum he tlang ah a taekyak boiva bangla ka hmuh. Amih aka dawn ham he om pawh. Te dongah BOEIPA loh, ‘He rhoek he a boei a om moenih. Hlang loh amah im te ngaimong la paan uh saeh,’ a ti,” a ti nah.

18 Israel manghai loh Jehoshaphat taengah, “Nang taengah ka thui moenih a? Kai ham tah a thae bueng tih a then la a tonghma tlaih moenih,” a ti nah.

19 Te phoeiah, “Te dongah BOEIPA ol he hnaton. BOEIPA he amah ngolkhoel dongah ngol tih a banvoei a bantang kah amah taengah vaan caempuei boeih a pai te ka hmuh. ²⁰ BOEIPA loh, ‘Ramothgilead a paan vaengah cungku sak ham Ahab te ulong a cuek eh?’ a ti. Te dongah he tlam he a thui pah tih ke tlam khaw a thui pah. ²¹ Mueihla ha pawk tih BOEIPA mikhmuh ah a pai phoeiah tah, ‘Anih te kamah loh ka cuek eh,’

a ti. Te vaengah BOEIPA loh anih te, 'Me nen nim?' a ti nah.

²² Te vaengah, 'Ka paan vetih a tonghma boeih kah a ka dongah laithae mueihla la ka om pah ni,' a ti nah.

Te dongah, 'Na cuek vetih na coeng pataeng bitni, cet lamtah saii tangloeng,' a ti nah.

²³ Te dongah BOEIPA loh laithae mueihla te na tonghma boeih kah ka dongah a khueh coeng he. BOEIPA loh nang ham yoethae kawng ni a thui," a ti nah.

²⁴ Te vaengah Kenaanah capa Zedekiah te thoeih tih Mikhaiah te a kam ah a thoek. Te phoeiah, "Nang aka voek ham BOEIPA mueihla he kai taeng lamloh melam a kat," a ti nah.

²⁵ Te dongah Mikhaiah loh, "Imkhui kah imkhui ah thuh hamla na mop khohnin daengah nang loh hmu ne," a ti nah.

²⁶ Te vaengah Israel manghai loh, "Mikhaiah te khuen uh lamtah khopuei mangpa Amon taeng neh manghai capa Joash taengla thak uh. ²⁷ Te phoeiah, 'Manghai loh he ni a thui. Anih he thongim ah khueh uh. Kai sading la ka pawk hil anih he hnaemtaeknah tui neh hnaemtaeknah buh mah cah uh,' ti nah," a ti nah.

²⁸ Tedae Mikhaiah loh, "Sading neh na mael la na mael atah kai dongah BOEIPA cal pawt mako," a ti nah.

Te phoeiah amih pilnam pum te khaw, "Hnatun uh he," a ti nah.

Ahab kah Dueknah

²⁹ Te phoeiah Israel manghai neh Judah manghai Jehoshaphat loh Ramothgilead te a paan.

³⁰ Israel manghai loh Jehoshaphat te, “Ka sa uh vetih caemtloek la ka cet ni, nang te namah kah himbai bai ngawn,” a ti nah.

Te dongah Israel manghai te sa uh tih caemtloek la cet. ³¹ Aram manghai loh leng mangpa rhoek sawmthum panit te a uen tih, “Israel manghai amah bueng phoeiah tah, a tanoe a kangham khaw tloek uh boeh,” a ti nah.

³² Leng mangpa rhoek loh Jehoshaphat te a hmuh vaengah amih loh Israel manghai rhep a ti uh. Te dongah anih te tloek ham dong uh dae Jehoshaphat lo a pang thil. ³³ Tedae anih te Israel manghai moenih tila leng mangpa rhoek loh a hmuh van neh anih hnuk lamloh mael uh.

³⁴ Tedae hlang pakhat loh amah thincaknah neh lii a phuk hatah Israel manghai te rhuhcong laklo neh caempho laklo ah a kah. Te dongah amah kah lengboei te, “Na kut hooi lamtah caem lamloh kai n'khuen laeh, ka nue coeng,” a ti nah.

³⁵ Hnin at puet caemtloek khaw a caeh vaengah tah manghai te Aram dan kah leng dongah pai sut. Hlaem vaengah tah duek tih a hmasoe thii te leng kah tungngol dongla long. ³⁶ Khomik a tlak vaengah tah caem khuiah tamlung cet tih, “Hlang te amah khopuei la, amah khohmuen la rhip mael saeh,” a ti.

³⁷ Manghai te a duek daengah Samaria la pawk tih Samaria ah manghai te a up uh. ³⁸ Leng te Samaria tui buem ah a lae tih BOEIPA ol loh a thui bangla pumyoi tuihluk ah a thii te ui loh a laeh.

³⁹ Ahab kah ol noi neh a saii boeih, vueino im a sak te khaw, khopuei tom a sak te khaw, Israel

manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? ⁴⁰ A napa rhoek taengla Ahab a khoem uh phoeiah tah a capa Ahaziah he anih yueng la manghai.

Judah Manghai Jehoshaphat

⁴¹ Israel manghai Ahab kah a kum li dongah Asa capa Jehoshaphat te Judah ah manghai. ⁴² Jehoshaphat he sawmthum kum nga a lo ca vaengah manghai tih Jerusalem ah kum kul kum nga manghai. A manu ming tah Shilhi canu Azubah ni. ⁴³ BOEIPA mikhmuh ah a thuem saii ham he a napa Asa kah longpuei cungkuem dongah pongpa tih anih lamkah te phaelh pawh.

⁴⁴ Tedae hmuensang a khoe uh kolla pilnam a nawn pueng tih hmuensang ah a phum uh. ⁴⁵ Jehoshaphat loh Israel manghai te a thuung. Jehoshaphat kah ol noi neh a thayung thamal a saii khaw, a vathoh te khaw Judah manghai rhoek kah khokhuen olka cabu dongah a daek uh moenih a? ⁴⁶ Hlanghalh kah a coih, a napa Asa tue lamloh aka om te khohmuen lamloh a khoe. ⁴⁷ Edom ah manghai tal tih manghai a khueh pah. ⁴⁸ Ophir sui te paan hamla Jehoshaphat loh Tarshish sangpho te a saii tah a saii dae Eziongeber ah sangpho te a rhek la a rhek pah tih hlaikan pawh. ⁴⁹ Ahab capa Ahaziah loh Jehoshaphat taengah, "Ka sal rhoek he na sal rhoek taengah sangpho neh pongpa uh mai saeh," a ti nah dae Jehoshaphat loh ngaih pawh. ⁵⁰ Jehoshaphat khaw a napa taengla a khoem uh vaengah a napa David khopuei kah a napa rhoek

taengah a up uh tih a capa Jehoram te anih yueng la manghai.

Israel Manghai Ahaziah

⁵¹ Judah manghai Jehoshaphat kah kum hlai rih vaengah Ahab capa Ahaziah loh Samaria ah Israel a manghai thil tih Israel soah kum nit manghai. ⁵² BOEIPA mikhmuh ah boethae a saii tih a napa longpuei ah, a manu longpuei ah, Israel aka tholh sak Nebat capa Jeroboam kah longpuei ah pongpa. ⁵³ Baal te tho a thueng thil tih a taengah a bakop dongah a napa kah a saii bangla a cungkum dongah Israel Pathen BOEIPA te a veet.

Baibal Olcim
The Holy Bible in the Matupi Chin language of
Mynmar. Matupi Chin Standard Bible

Public Domain

Language: Matupi Chin (Chin, Matu)

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar, where this is released under a Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 license.

2022-12-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

41fab36-17f8-5f01-836a-236df4848b16